

ANNO 2015 - NUMERO 2

VOLUME XXXIII # 305
\$ 5.00

La Voce



IL MENSILE PER GLI IMPRENDITORI ITALO-CANADESI

WWW.LAVOCE.CA

DA LUGLIO 1982



Jaguar Land Rover Laval

L'Eccellenza Dei Fratelli De Cubellis

Allegato - Supplemento Quaderno
Emigrazione 2015

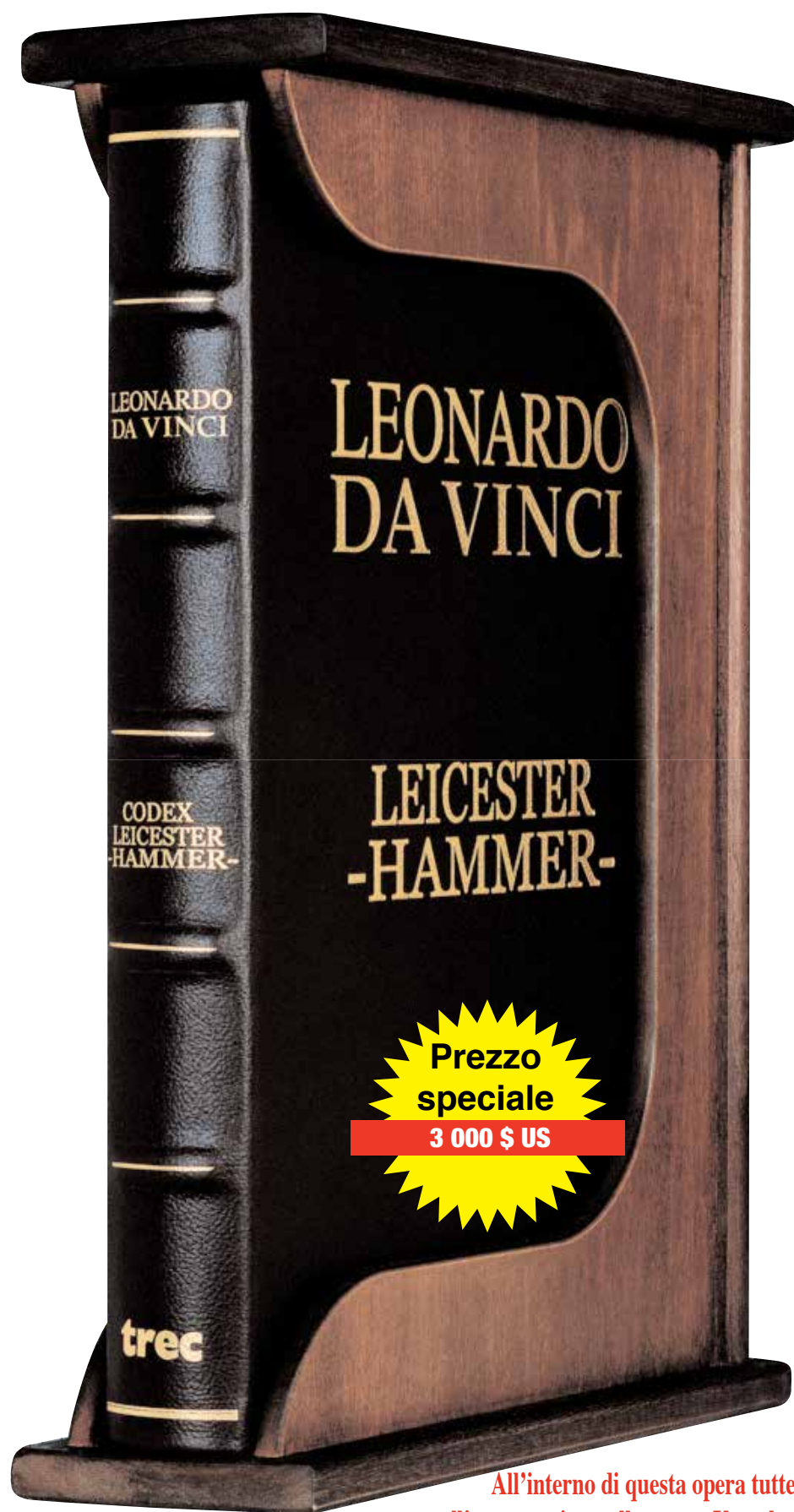
IL PIÙ GRANDE GENIO DI TUTTI I TEMPI.

Da Vinci, la sua eredità

Quest'opera,
che fa parte
della "Biblioteca" di
Leonardo da Vinci
riproduce con assoluta
fedeltà gli originali del
codice.

Il testo è riprodotto
con caratteri
tipografici di facile
comprensione ed
arricchito con varie
indicazioni, punteggiate
in trasparenza, per
consentire una lettura
agevole e di immediato
apprendimento: non
solo quindi oggetto
di ricerche e di studi
scientifici ma anche
di immediata
consultazione.

In Canada:
www.lavoce.ca
lavoce1@gmail.ca



All'interno di questa opera tutte le incredibili intuizioni di Leonardo
sull'astronomia e sulle acque. Un volume - 350 pagine, 350 disegni copie originali.

PER ACQUISTO O VISIONAMENTO:
Tel.: 514-781-2424 - Chiedere di Arturo Tridico (editore)

EDITORIALE

Carissimi lettori della Voce,

vi auguro una buona estate!

Questo numero della Voce vi offre una panoramica di notizie ed approfondimenti di quanto avvenuto nella primavera del 2015 in Europa ed in Nordamerica, ed esce nel pieno dell'Expo, l'esposizione mondiale che si tiene a Milano da maggio a fine ottobre.

La copertina della Voce Canada è dedicata alla famiglia De Cubellis, di cui potete leggere la storia e l'evoluzione dell'impresa familiare.

Tra i tanti articoli, potete leggere un approfondimento sul nuovo Consiglio di Amministrazione del Centro Scuola Dante Alighieri e sulle sue attività. Spazio alla cultura ed alla politica anche con un articolo sulla visita a Roma del Primo Ministro del Quebec, Philippe Couillard, con la nomina dei nuovi Comites anche nelle principali città canadesi, e con la visita a Montreal dell'onorevole Stefano Dambruoso.

Parliamo di Expo, con varie pagine dedicate, e diamo spazio al personaggio dell'anno 2015, Joe Cotroneo dall'associazione culturale Calabria, Regione che ha un suo spazio anche nella rubrica dedicata al ritorno alle nostre radici.

Un articolo dedicato al Cirque du Soleil apre la pagina degli spettacoli. Due belle pagine con numerose fotografie sono dedicate a cinque tra le 'grandi opere' più spettacolari e imponenti del mondo.

La copertina della Voce USA è dedicata a Hillary Clinton, candidata democratica alla Presidenza degli Stati Uniti.

Articoli interessanti parlano dell'economia in crescita, ed in particolare della Florida, stato che continua a registrare numeri record in tanti settori, ed in particolare sul turismo.

C'è tanto da leggere, e spero possa essere di vostro gradimento.

*Buona lettura.
Arturo Tridico*

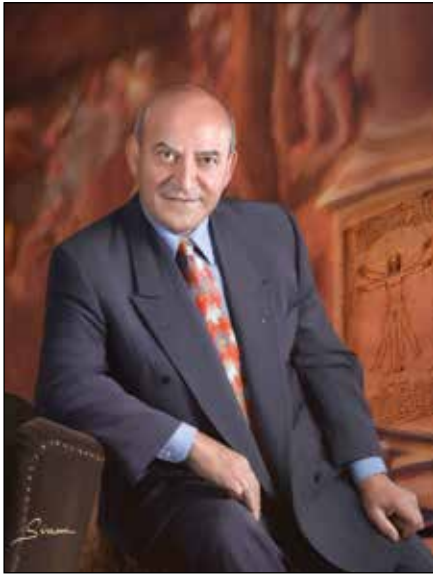


FOTO CORTESIA, LOUISE & JOSEPH SIMONE

Arturo Tridico
Editore



Giuseppina Di Girolamo, CRIA [REDACTED]
Consultante en ressources humaines / Human resources consultant +
++++
++++
4171, 50ième rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4
(514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca
www.actagestionis.com + + + + +

SEDE PRINCIPALE

1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6

TÉL.: 514-781-2424 - FAX: (450) 681-3107

WWW.LAVOCE.CA • E-MAIL: LAVOCE1@GMAIL.COM



Fondatore / Editore Arturo Tridico
lavoce1@gmail.com

Redattrice Capo Emanuela Minuti
Giornalista E
Avvenimenti comunitari Giovanna De Gennaro
Avvenimenti speciali Yvette Biondi
Giornalista Stefano Bellentani
V.P. Marketing Domenico Romagnino
Sale olio peperoncino Giovanna Giancaspro
Emigrazione e Giovantù Emanuela Mara De Bonis
Traduttrice Costanza Hunder
Fotografia Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net
Orlando Tridico



TEAM ITALIA

MEDIA PARTNER

GIANLUCA PARISE - LARA PALMERONE - EMANUELA MEDORO



LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.
TEL. (305) 792-2767

COLLABORATRICE ISABELLA SANTORO
COLLABORATRICE PATRICIA GRANA
CONSULENTE LEGALE DETROIT FRANK TRIDICO
CONSULENTE LEGALE FLORIDA VINCENT GRANA

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI
NON RISPESCIANO NECESSARIAMENTE
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 20,000 COPIE
EDITO DA: "LES ÉDITIONS LA VOCE"
N° CLIENTE: 05517192

I PROTAGONISTA DEL MESE



29
HILLARY
CLINTON
VUOLE
CAMBIARE
L'AMERICA

JAGUAR LAND ROVER
LAVAL L'ECCELLENZA
DEI FRATELLI DE
CUBELLI



6-8



9
MESSAGGIO
DELL'AMBASCIATORE
D'ITALIA GIAN
LORENZO CORNADO



13

INIZIANO LE
ISCRIZIONI DEL
CENTRO SCUORA
DANTE ALIGHIERO



15

SUCCESSO DEL
CORPO MUSICALE
DELL' OFI

17-20



ELETTI I COMITES
MONTREAL, OTTAWA, VANCOUVER



23

ROMINA
E AL BAND
A MONTREAL



26-27

LE 5 GRANDI
OPERE DEL
MONDO



28

MIAMI HA
LASUA TORRE
DI 304 METRI



34

EXPO 2015 DI MILANO
DELL'INDUSTRIA
AGRO ALIMENTARE



37

GLI INCONTRI DE LA
VOCE IN FLORIDA
CON RENZO ARBORE



39

ALLARME
DELLA
SALUTE

Me Dorina Tucci

Tél. 514-271-0650 poste 225
Courriel : dtucci@tucci.ca

Me Rita Tucci

Tél. 514-271-0650 poste 229
Courriel : rtucci@tucci.ca

Me Nadia Tucci

Tél. 514-274-1011 • Fax 514-274-1411
Courriel : nt@nadiatucci.ca
7153, rue Drolet, Montréal, Québec, H2R 2C1

TUCCI & ASSOCIÉS

Société en nom collectif à responsabilité limitée • Limited Liability Partnership
AVOCATS • LAWYERS
Télécopieur : 514-270-2164 www.tucci.ca
201, rue Saint-Zotique Est Montréal (Québec) H2S 1L2 Canada

NOS COLLÈGUES PARTICIPANTS:

Me Janie Boudreault

Tél. 514-271-0650 #228
Courriel : janieboudreaultlaw@gmail.com

Me Jean J. Bertrand

Tél. 514-271-0650 #224
Courriel : jeanjbertrand@hotmail.com

Avv. Francesco Mocellin

PATROCINANTE IN CASSAZIONE
Piazzetta delle Poste, 7 - 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)
Tél. +39.0424.524.772 - Fax. +39.0424.237.663
Courriel : info@studiolegalemocellin.it

Me Farah Rousseau

Tél. 514-271-0650 #230
Courriel : farahrousseau@outlook.com

* Recouvrement de créances * Litige civil, commercial et pénal * Responsabilité civile * Droit de la famille, des personnes et des successions
* Assurances * Droit criminel, pénal et statutaire * Droit immobilier et louage * Droit du travail et emploi * Entreprise, sociétés et compagnies
* Consommation * Contrats civils et commerciaux * Sûretés et publicité des droits



CASSA POPOLARE DESJARDINS CANADESE ITALIANA

**Versa una ristourne di 1 700 000 \$ ai suoi soci-membri.
Totale distribuito ad oggi: 25 999 642 \$.**

La Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana è lieta di presentare il resoconto delle attività finanziarie relative all'anno 2014. L'attivo totale al 31 dicembre 2014 è di 912 700 milioni di dollari. Questo risultato è da attribuire al consolidamento dell'attività della Cassa nell'ambito della collettività in cui opera ed all'impegno di tutto il personale che ha contribuito a rinforzare i legami tra la Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana e la comunità. Il direttore generale della Cassa, Mariano A. De Carolis, ci ha inoltre fornito con grande soddisfazione i seguenti dati:

Totali prestiti: 766,8 milioni di dollari
Totali depositi: 829 milioni di dollari
Totale volume d'affari: 1,596 miliardi di dollari
Profitti dopo le imposte: 8,2 milioni di dollari.

La pubblicazione di questi ottimi risultati dà ai dirigenti l'occasione di ringraziare i membri per la fiducia accordata loro. Il raggiungimento degli obiettivi prefissi è stato possibile grazie all'unione di tutte le nostre forze ed alla cooperazione del personale, nell'intento di offrire a tutti i nostri membri servizi finanziari di ottima qualità.

I soci-membri della **Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana** aderiscono ad una cooperativa di risparmio e di credito, un'istituzione solida ed efficiente che concede notevoli privilegi. L'eleggibilità ad una "ristourne" è uno di questi. Infatti, la Cassa Popolare Desjardins Canadese Italiana versa una parte dei profitti netti ai soci-membri, qualificatisi.

Così, gli eccellenti risultati ottenuti durante l'esercizio finanziario terminato il 31 dicembre 2014 permettono, ad ogni socio-membro qualificatosi, di ricevere una parte della "ristourne" totale di 1 700 000 \$.

Questo è il grande vantaggio di essere soci-membri della Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana!

Diventa membro-socio anche tu! Come fare? Semplice! Basta aprire un conto presso uno dei nove centri-servizi. La Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana, come sempre, è vicina alle necessità dei propri membri: è possibile, infatti, effettuare operazioni in Euro, come l'apertura di conti e l'investimento in certificati di deposito. Inoltre, la valuta Euro è sempre disponibile in qualunque succursale. La Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana continua ad incoraggiare le iniziative locali e ad offrire il suo sostegno monetario agli organismi di beneficenza della comunità. D'altra parte, nell'impegno sociale della Cassa si realizza uno dei capitoli importanti della sua missione di cooperazione attiva. Come afferma il direttore generale Mariano A. De Carolis: "Il gesto va oltre il semplice atto di generosità, perché il nostro proposito è di assolvere il nostro dovere di solidarietà verso la collettività: la cooperazione costituisce la ragion d'essere della Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana e sforzi importanti sono stati fatti per organizzare e partecipare ad attività di raccolta fondi. Infatti, alla voce di bilancio "Doni e sponsorizzazioni", i contributi hanno raggiunto i 115 811 \$ nel corso del 2014; in altre parole, la nostra partecipazione nell'aiutare gli organismi comunitari è reale e costante." Questa rimessa di fondi sta a dimostrare alla comunità il vantaggio di essere una cooperativa. Diversi organismi che operano in vari settori, quali i servizi di assistenza, l'istruzione, la cultura, il tempo libero, le fondazioni e gli sport, testimoniano la stretta collaborazione fra la collettività e la Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana.

Scegli chi parla la tua lingua, scegli la Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana.
Avanti...insieme!



*Mariano De Carolis, Direttore generale
con i consiglieri della Cassa.*



*Mariano De Carolis, Direttore Generale e la sua squadra di Direttori
dei 9 centri di servizi ed alcuni componenti dell'Amministrazione*



*Mariano De Carolis, Direttore generale
con i rappresentanti degli organismi della comunità.*



Desjardins
Cassa popolare
Canadese Italiana

Jaguar Land Rover Laval L'Eccellenza Dei Fratelli De Cubellis



La storia.

Il 2015 è un anno importante per i fratelli De Cubellis: ricorrono infatti i 10 anni da quando sono diventati proprietari della concessionaria Jaguar Land Rover Laval. Nino è Presidente e Direttore Generale di Jaguar Land Rover Laval; Renato, il fratello, è Vicepresidente e Direttore Generale alle Vendite.

Sono cresciuti con la passione dei motori, ed amano ricordare di quando aiutavano, ancora bambini, il loro papà alla concessionaria di automobili. Lavavano le vetture, trasportavano pezzi, imparavano il mestiere, e coltivavano già allora il grande talento imprenditoriale che li ha portati ai vertici.

Avere un'autovettura sicura e di qualità è importante in Canada, paese in cui il clima è spesso ruvido, con tanta neve e ghiaccio per molti mesi all'anno.

E i due fratelli sanno consigliare per tutti i clienti l'automobile giusta: non a caso, la loro concessionaria è ai vertici sia per la vendita che per il noleggio delle Jaguar Land Rover, nell'area di Laval-Montreal in Quebec.

I loro genitori, emigrati dall'Italia, si incontrarono a Montreal e si sposarono: Villio De Cubellis ed Anna Cucciniello sono stati per Nino e Renato due esempi da imitare. *“Come tanti immigrati italiani, hanno lavorato duro e fatto enormi sacrifici per i loro figli.*

Ci hanno insegnato i valori fondamentali, come onestà ed integrità. Non potremo mai ringraziarli abbastanza per quello che ci hanno dato e siamo orgogliosi delle nostre origini. Questi valori e queste tradizioni vogliamo trasmetterli a nostra volta alle prossime generazioni”.



Cosa rappresenta per voi essere giunti al decimo anniversario di proprietà della concessionaria?

“Il decimo anniversario è per noi davvero speciale. I primi anni sono stati i più impegnativi, ed hanno richiesto costanza e lavoro duro. Esserci impegnati così tanto ha pagato, e siamo qui. Siamo orgogliosi di celebrare questo traguardo insieme ai nostri clienti, al nostro staff ed agli amici”, spiegano i due imprenditori.

Oggi e domani.

Abbiamo chiesto loro cosa si aspettano nei prossimi anni, dopo un decennio così ricco di passione e di successi: *“Ci aspettiamo di vedere una continua crescita di entrambi i marchi, cosa che creerà benefici per la nostra concessionaria. L'aspettative di Jaguar e di Land Rover è di raddoppiare per il 2018 il volume degli affari. Quello che i nostri clienti si aspettano è di vedere una lunga serie di prodotti innovativi. Jaguar e Land Rover continueranno ad essere considerate automobili esclusive ma anche ad espandere la loro gamma. Certamente, continueranno ad essere quelle più di classe. I nuovi prodotti sono quelli che attirano negli showroom i nuovi potenziali clienti. E quando parliamo di ricerca e sviluppo, sappiamo bene che Tata Motors, che possiede questi marchi, ha investito in modo massiccio per*

“Per noi la customer satisfaction è realmente il primo obiettivo.”

assicurare reali innovazioni. Quante novità abbiamo già visto negli ultimi cinque anni! E i prossimi saranno ancora più ricchi in questo senso”.

I vostri sono clienti leali ed affezionati. Qual è il vostro segreto?

“Per noi la customer satisfaction è realmente il primo obiettivo.

Abbiamo sempre privilegiato dare un servizio d'eccellenza piuttosto che un vantaggio nel brevi periodo. Ed è una grande soddisfazione quando un cliente torna a distanza di anni a comprare sempre da noi un'altra vettura, magari dopo che per qualche tempo non aveva guidato uno dei nostri marchi. Riaverlo con noi significa che abbiamo lavorato bene in passato. La fiducia ed il rispetto con i nostri clienti è fondamentale. Le relazioni esistenti consolidate e le nuove create sono la parte che dà più soddisfazione di questo lavoro. E' un piacere la fiducia dei clienti quando scelgono di acquistare un'automobile da noi, e lo è ancora di più quando vengono per la loro seconda, terza e quarta. I nostri clienti sono i migliori che ci siano, e siamo fortunati ad avere l'opportunità di fare affari con loro. L'industria

THIS SPRING THE ADVENTURE STARTS WITH A TEST DRIVE...



LIMITED TIME OFFERS

2015 F-TYPE S CONVERTIBLE

LEASE FOR
\$999/MO*
\$5,999 DOWN
FOR 36 MONTHS

2015 F-TYPE S COUPE

LEASE FOR
\$999/MO*
\$6,999 DOWN
FOR 36 MONTHS

Lease a new (in stock) 2015 F-TYPE Convertible S/F-TYPE Coupe S0 with an annual percentage rate (APR) of 2.9% for up to 36 months for qualified retail lessees, on approved credit (CAC) from an approved lender. Not all buyers will qualify for the lowest APR payment. For example, lease a vehicle with a value of \$91,269/\$87,269 at 2.9% APR for up to 36 months with \$5,999/\$6,999 down payment or equivalent trade-in monthly payment is \$998/\$998.79, total lease obligations \$41,962/\$42,955.44, optional buyout is \$44,271.50/\$42,311.50. After foregone \$2,000/\$1,500 New Owner's Incentive, \$8,000/\$5,500 lease cash and \$196/\$0 retailer discount. Some conditions apply and a mileage restriction of 48,000 km over 36 months applies. A charge of 30 cents per km over mileage restriction applies plus applicable taxes. Down payment or equivalent trade-in may be required based on approved credit. Offers include freight (\$1,375), PDI (\$495), Admin (\$399), and AC Tax (\$100). License, insurance, and all applicable taxes are extra. Customer loyalty is not combinable with any New Owner's Incentive offers. All offers end June 1st, 2015. Offer may be cancelled at any time without notice. Vehicle may not be exactly as shown. Retailers may sell or lease for less. Limited quantities available. Offers valid only at participating retailers. Please visit your Jaguar Retailer or Jaguarca for details. ©2015 Jaguar Land Rover Canada ULC.



JAGUAR LAND ROVER LAVAL



What are you driving? Let's talk.

3475, boul. le Carrefour, Laval | 450.688.1880
jaguarlandroverlaval.com



LAND ROVER DISCOVERY SPORT

dei motori sa ricompensare bene coloro che lavorano con concentrazione, impegno, onestà. Tratta tutti con rispetto ed avrai successo: questa è la nostra esperienza, ed abbiamo visto tanti dello staff che entrati in una posizione entry-level comportandosi così hanno fatto carriera. Le opportunità sono illimitate in questo campo, finché continuiamo a crescere e i nostri dipendenti continuano a lavorare con questa intensità”.

I marchi Jaguar e Land Rover.

Il concessionario porta a Montreal il meglio della tradizione dei motori: Jaguar Land Rover è infatti tra i principali successi della storia britannica e mondiale dei motori.

E' la principale casa automobilistica britannica, con quasi 30mila dipendenti, costruita intorno a due marchi che sono vere e proprie icone delle quattro ruote, con una ricca e forte eredità di appeal per i consumatori. Inoltre, Jaguar Land Rover è al centro della scena per portare innovazione tecnica in tutto il settore dell'automotive.

Le automobili Jaguar e Land Rover sono vendute ed apprezzate in 178 paesi e la casa di produzione continua ad investire per automobili sempre più sicure e di qualità, che assicurano le migliori performance e la più elevate tecnologia disponibile.

Le origini della Jaguar risalgono addirittura a una compagnia che produceva sidecars dal 1922: oltre 90 anni di storia e prestigio, con tanti successi anche in competizioni di fama mondiale come la celebre 24 ore di Le Mans.

Jaguar e Land Rover si sono poi unite meno di dieci anni fa. La visione della compagnia è semplice: produrre auto bellissime e veloci, desiderate in tutto il mondo.

L'headquarter di Jaguar Land Rover Canada si trova a Mississauga, e ci sono 23 concessionari dedicati in tutto il paese.

La storia prosegue: tra i tanti modelli previsti, sono in uscita nel 2016 la Range Rover Evoque Convertibile e la Land Rover Discovery Sport. Nel 2016 arriveranno due altri nuovi gioielli: la Jaguar F-Pace e la Jaguar XE.

Jaguar Land Rover sono quindi già nel futuro: non sappiamo ancora quali modelli usciranno in occasione del 20° anniversario del concessionario, nel 2025, ma la strada è tracciata, quella del massimo utilizzo delle tecnologie per automobili sempre più belle e performanti. “E chissà quale sarà la visione delle nuove generazioni, che già stanno entrando nel business, portando la freschezza e passione della loro gioventù”, concludono i fratelli De Cubellis.



JAGUAR XE



**MESSAGGIO DELL'AMBASCIATORE
D'ITALIA GIAN LORENZO CORNADO AI
CITTADINI CANADESI**

Cari cittadini canadesi,

sono molto lieto di informarvi che il programma Vacanze-Lavoro consentirà anche quest'anno a 1.000 giovani canadesi, di età compresa tra i 18 e i 35 anni, di trascorrere 12 mesi in Italia con la possibilità di cercare lavoro temporaneo retribuito per una durata massima di sei mesi.

Per i giovani canadesi di origine italiana si tratta di una grande opportunità per conoscere l'Italia più da vicino, familiarizzarsi con la cultura e lo stile di vita del nostro Paese, approfondire la conoscenza della lingua italiana e della realtà dell'Italia moderna, riscoprire i luoghi di origine dei propri nonni o dei propri genitori, ammirare le meraviglie artistiche e architettoniche delle città italiane e gustare le delizie della cucina italiana.

Attraverso il visto Vacanze-Lavoro i giovani canadesi potranno cogliere le opportunità di lavoro offerte in Italia per un periodo fino a sei mesi e vivere così un'esperienza altamente formativa che figurerà nel loro curriculum vitae e consentirà loro di competere da una posizione privilegiata con gli altri canadesi che aspirano a lavorare presso aziende che hanno rapporti con l'Italia.

Chiedere il visto Vacanze-Lavoro è semplicissimo. v'è sufficiente:

1. essere cittadini canadesi residenti in Canada di età compresa tra i 18 e i 35 anni;

2. possedere un passaporto canadese valido;
3. disporre di risorse finanziarie sufficienti per sostenere le spese di soggiorno in Italia per 12 mesi (2.400 euro, pari a 3.500 dollari canadesi);
4. sottoscrivere una polizza assicurativa sanitaria;
5. effettuare una prenotazione aerea andata e ritorno;
6. disporre di un alloggio almeno per la prima parte del soggiorno.

I cittadini canadesi che desiderano aderire al programma Vacanze-Lavoro sono invitati a compilare il formulario reperibile sui siti web dell'Ambasciata d'Italia a Ottawa e dei Consolati Generali d'Italia di Toronto, Montreal e Vancouver ed a presentarlo, assieme al proprio curriculum vitae, presso gli stessi Uffici consolari.

Nella domanda di visto il richiedente dovrà dichiarare la propria intenzione, una volta arrivato in Italia, di acquistare una polizza assicurativa per la responsabilità civile e/o una polizza assicurativa di lavoro, se richiesta dal datore di lavoro.

Il richiedente dovrà inoltre dichiarare che il motivo del soggiorno è turistico ed individuale, con facoltà di cercare, una volta in Italia, un lavoro retribuito temporaneo per incrementare le proprie risorse finanziarie.

I cittadini canadesi, di età tra i 18 ed i 35 anni che hanno già previsto o che hanno intenzione di recarsi

in Italia potranno quindi cogliere quest'occasione per cercare un lavoro temporaneo, anche dopo essere giunti a destinazione.

Organizzate quindi una vacanza-lavoro in Italia, da soli o assieme ai vostri amici, presentate domanda di visto presso il vostro ufficio consolare e partite.

L'Italia vi aspetta!

Gian Lorenzo Cornado
Ambasciatore d'Italia in Canada

Per maggiori informazioni si prega di rivolgersi a:

Ambasciata d'Italia a Ottawa (per i residenti nella Regione della Capitale Nazionale)

275 Slater Street, 21st Floor -
Ottawa, Ontario K1P 5H9

Tel. :+1.613.232.2401

Sito internet: www.ambottawa.esteri.it

E-mail: ambasciata.ottawa@esteri.it

Consolato Generale d'Italia a Montreal (per i residenti in Quebec e nelle Province Atlantiche)

3489 Drummond
Montreal, Quebec H3G 1X6

Tel.: +1 514-849-8351

Sito internet: www.consmontreal.esteri.it

E-mail: consolato.montreal@esteri.it

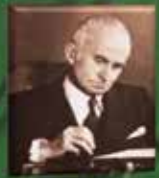
Ogni anno, il 2 giugno, in tutti e cinque i continenti, i circa 80 milioni di italiani ed oriundi viventi festeggiano la Festa della Repubblica.

La Voce, oltre ad avere dedicato loro la copertina, con numerosi messaggi delle autorità diplomatiche, vuole dare questo spazio speciale, per un omaggio ai 12 uomini che hanno ricoperto il ruolo di Presidente della Repubblica.

**2 GIUGNO
FESTA DELLA
REPUBBLICA**



Enrico De Nicola
1° Presidente 1945-1948



Luigi Einaudi
2° Presidente 1948-1955



Giovanni Gronchi
3° Presidente 1955-1962



Antonio Segni
4° Presidente 1962-1964



Giuseppe Saragat
5° Presidente 1964-1971



Giovanni Leone
6° Presidente 1971-1978



Sandro Pertini
7° Presidente 1978-1985



Francesco Cossiga
8° Presidente 1985-1992



Oscar Luigi Scalfaro
9° Presidente 1992-1999



Giorgio Napolitano
11° Presidente 2006-2015



Carlo Azeglio Ciampi
10° Presidente 1999-2006



Sergio Mattarella
12° Presidente 2015



Buon appetito
con

La Voce

che vi invita nei migliori
ristoranti mediterranei
di Montréal



La Voce
D'AMERICA

*È alleata alle camere di commercio
italiane: per promuovere il
"Made in Italy"*

(Leggete La Voce in tutta l'area NAFTA)

MONTREAL: Tel. +1 514-844-4249
Info.montreal@italchamber.qc.ca •
www.italchamber.qc.ca

TORONTO: Tel. +1 416-789-7169
Info.toronto@italchambers.ca /
www.italchambers.ca

WINNIPEG: Tel. +1 204-487-6323
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:
Tel. +(604) 682-1410
iccbc@iccbc.com /
www.iccbc.com

CHICAGO: Tel. +1 312-553-9137
info@italianchamber.us /
www.italianchamber.us

NEW-YORK: Italian Trade Commission
33 East 67th St.

LOS ANGELES: Tel. +1 310-557-3017
info@iacw.net / www.iacw.net

HOUSTON: Tel. +1 713-626-9303
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

MIAMI: Tel. +1 305-577-9868 info@iacc-
miami.com \ www.iacc-miami.com

MESSICO: Tel. +52 55 52822500
info@camaraitaliana.com.mx /
www.camaraitaliana.com.mx



La Voce



SINCE 1982

**Abbonati a La Voce per due anni
(24 numeri a 60 \$ direttamente a casa o in ufficio)
e riceverai un certificato regalo di 50 \$ da spendere in
un ristorante partner della nostra rivista!**

**Compilate il modulo di abbonamento che trovate qui
sotto e noi vi invitiamo al ristorante!**
Un'iniziativa da leccarsi i baffi.

Inviare tutti gli abbonamenti al seguente indirizzo:
1860 rue Ferrier Laval Qc, Canada H7T 1H6
Tel. 514 781 2424 FAX 450 681 3107
e-mail: la voce1@gmail.com • Web: www.lavoce.ca

La Voce

Fondata nel 1982

(33° anniversario)

SÌ, GRADIREI RICEVERE L'ABBONAMENTO ALLA RIVISTA "LA VOCE"
AL SEGUENTE INDIRIZZO

Nome e Cognome: _____

Professione: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia _____

Telefono: _____ Fax: _____ e-mail _____

ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE

CANADA QUÉBEC



UNITED STATES

MEXICO

APPUNTAMENTI CON LA COMUNITA'



**FONDAZIONE COMMUNITARIA
ITALIANA CANADESE**

EVENTI 2015

1° edizione dell'evento familiare
MONOPOLY POPULI - DATA: 3 MAGGIO 2015 - POSTO: Hockey Etcetera / Mont-Royal

28° edizione del **TORNEO DI GOLF**
Data: 31 agosto 2015 - Posto: Club de Golf Saint-Raphel / Île-Bizard

31° edizione del **BALLO DEI GOVERNATORI**
Data: 24 ottobre 2015 - Posto: Hôtel Sheraton Laval / Laval

Per ulteriori informazioni vogliate contattare Claudia Mastrocola al (514) 274-6725
cluadia@fcciq.com



**CANADIAN ITALIAN BUSINESS AND
PROFESSIONAL ASSOCIATIONS**

La CIBPA vi propone i seguenti appuntamenti per 2015

Aprile: **Visita Industriale**
Giugno: **Scotch & Cigar Event**
31 Agosto: **Unitas Torneo di Golf Scotch & Cigar Event**
Settembre: **Visita Industriale Art and Wine Auction**
Ottobre: **Business Cocktail**
18 Novembre: **Bursary Event**
Dicembre: **Visita Industriale**

Per ulteriori informazioni chiamare al (514) 254-4929



**ORDINE FIGLI
D'ITALIA IN CANADA**

ATTIVITÀ DEL 2015

CONCERTO MUSICALE DELL'ORDINE FIGLI D'ITALIA
"Musica del Mondo"
Data: 22 maggio 2015

3° TORNEO DI GOLF DELL'ORDINE FIGLI D'ITALIA
Data: 8 luglio 2015
Luogo: Club de Golf Belle Vue, Ville de Lery

96° ANNIVERSARIO DELLA FONDAZIONE FIGLI D'ITALIA e
67° GIORNATA DELL'AMICIZIA ETTINICA
Data: 20 settembre 2015
Luogo: Chalet du Ruisseau, St-Benoit de Mirabel

PER ULTERIORI INFORMAZIONI, chiamare al (514) 271-2281 oppure
visitare il sito www.sonsofitalymontreal.com

**INCONTRO A ROMA TRA IL PRIMO
MINISTRO DEL QUEBEC E L'ON. FUCSIA
NISSOLI**



Lon. Fucsia FitzGerald Nissoli (PI) ha ricevuto ieri a Montecitorio, nella Sala della Regina, il primo ministro del Québec, Philippe Couillard, in occasione della conferenza di celebrazione del cinquantesimo anniversario della presenza istituzionale del Québec in Italia intitolata "1965-2015: Cinquant'anni di Québec in Italia".

"Sono particolarmente onorata e lieta di accoglierla nel Parlamento italiano", ha esordito Nissoli introducendo l'evento. "Da eletta degli italiani all'estero in Nord e Centro America", ha continuato, "credo di poter dire che lei, oggi, a Montecitorio, si trova a casa sua, dato che rappresenta una Provincia del Canada che conta ben oltre 300 mila canadesi di origine italiana. Essi sono anche l'espressione viva delle ottime relazioni di amicizia tra l'Italia ed il Québec che celebra il 50esimo anniversario della sua presenza istituzionale in Italia. Un rapporto consolidato e ricco di scambi istituzionali, culturali e umani che", ha aggiunto Nissoli, "con la sua presenza qui nel Parlamento italiano si proietta verso rinnovate sinergie ed una amicizia tra i popoli che continua ad essere alimentata dai movimenti umani e dagli scambi commerciali".

Concludendo Nissoli, "assieme al saluto del Parlamento", ha rivolto al premier Couillard "i saluti del questore della Camera, on. Stefano Dambroso, che è stato recentemente in visita ufficiale in Québec". L'incontro ha avuto ad oggetto l'incremento della cooperazione tra l'Italia ed il Québec nella prospettiva dell'Accordo Economico e Commerciale Globale tra Ue e Canada ed il Partenariato transatlantico per il commercio e gli investimenti tra Ue e USA.

Mtre. Judy Saltarelli



Notaire et Conseiller Juridique
Notary and Legal Advisor

1545 Boulevard Curé-Labelle
Suite 100
Laval, Québec
H7V 2W4

T (450) 681-1685
C (514) 654-5839
jsaltarelli@notarius.net

Testament • Mandat en cas d'incapacité • Procuration • Mariage • Succession •
Procédure non-contentieuse • Refinancement • Achat et Vente de propriété •
Incorporation

Last Will and Testament • Mandate of Incapacity • Power of Attorney • Marriage •
Estates • Non-contentious Proceedings • Refinancing • Purchase and sale of
Property • Incorporation

Cucina italiana, nuovi fondi per i cucina italiana, nuovi fondi per il programma dalla fondazione magnani-montaruli



In prima fila, da sin.: Cosimo Filice, presidente Orviande; Pasquale Artuso, presidente Pasquale Artuso & Associés; Giovanni Manetti, produttore della casa vinicola Fontodi; Giorgio Lombardi, presidente Italtvine; Jean-Michel Montaruli, presidente Montalvin; Peter Comito, vicepres. Operazioni Selectcom Telecom; Nadia Bonetti, presidente NBA; Michel St-Jean, ingegnere; Maurice Rinaldi, pres. dir.-gen. Agenzia Rinaldi Communication Marketing

La Fondazione Magnani Montaruli ha raccolto 70mila dollari per i diplomati del programma “Cucina Italiana - ITHQ”. Ogni anno, infatti, chi si diploma all’Institut de tourisme et d’hôtellerie du Québec (ITHQ) va due settimane in Italia a frequentare corsi intensivi presso la Scuola Internazionale di Cucina Alma, seguite da un tirocinio di tre mesi nei migliori ristoranti italiani. Questi soggiorni oltremare sono possibili grazie alla Fondazione Magnani-Montaruli che, per finanziare questo supplemento formazione, organizza un banchetto annuo, che, quest’anno, ha permesso di raccogliere la somma di 70 000\$. Creata nel 1999, la Fondazione Magnani-Montaruli ha versato finora più di 400mila dollari sotto forma di borse agli studenti dell’ITHQ. “Questo perfezionamento in Italia assicura una grande formazione agli studenti”, afferma il suo presidente Paul Caccia.



IL TEMPO DEL CAFFÈ

Siamo abituati ad alzarci e bere subito una tazza di caffè o un buon espresso. Anzi, tanti di noi prima del caffè dicono di non essere in grado nemmeno di ragionare! Ma cosa dice la scienza?

Steven Miller (NeuroscienceDC) ha approfondito i processi biologici del corpo umano combinati con la caffeina ed ha scoperto che, in certi momenti della giornata, un caffè fa molto più effetto che in altri.

Questo perché, in certi momenti della giornata, il corpo secerne cortisolo, un ormone che aumenta il nostro essere vigili dando un impulso di energia naturale: se si beve il caffè in questi momenti, l'effetto sarà quindi diminuito. Sintetizzando, siccome il corpo produce, in una persone con bioritmi regolari, cortisolo dalle 8 alle 9, dalle 12 alle 13 e dalle 17.30 alle 18.30, gli orari “migliori” per bere il caffè sono dalle 9.30 alle 11.30 e dalle 13.30 alle 17.

AL CAFFÈ VITTORIA E SEMPRE FESTA



Anche quando la squadra dei nostri campioni perde

Massimo Pacetti
Deputato di Saint-Léonard / Saint-Michel



5450 Jarry E. suite 102, Saint-Léonard (QC) H1P 1T9
☎: 514-256-4548 ☎: 514-256-8828



Centro Scuola Dante Alighieri

Montreal, 6 maggio 2015. Il Consiglio di amministrazione del CESDA (Centro Scuola Dante Alighieri) annuncia la sua composizione e l'inizio delle sue attività basate sull'organizzazione e la gestione di corsi di lingua e cultura italiana.

A darne notizia Padre Pierangelo Paternieri, Presidente della Conferenza dei Parroci italiani e responsabile per le Comunità culturali della Diocesi di Montreal, nella sua qualità di Presidente del CESDA, coadiuvato dal Presidente Direttore Generale Gian Galeazzo Polifrone, già Presidente dell'APIQ (Associazione dei Professori d'italiano del Québec).

Gli altri componenti del Consiglio sono: Silvio De Rose (Centro Leonardo da Vinci), Carmine D'Argenio (Fondazione Comunitaria), Mario Galella (Comitato Dante Alighieri di Montreal), Fabrizio Stoppino (APIQ), Pino Asaro (Congresso nazionale Regione Québec);

Silvia Lo Bianco e Demetrio Santoro (consiglieri eletti dall'Assemblea dei Soci, riunita a tale scopo il 31 marzo 2015).

Il CESDA nasce dall'iniziativa dei maggiori Organismi della comunità italiana e si prefigge lo scopo di promuovere la lingua e la cultura italiana a Montreal e in Québec, attraverso la gestione di corsi di italiano, conferenze, scambi culturali con l'Italia.

Uno dei principali obiettivi del CE.S.D.A. è di garantire alla comunità italiana, con la collaborazione del Consolato Generale d'Italia, la continuazione e il miglioramento dell'offerta dei corsi d'italiano del sabato mattina e, ponendo grande attenzione sulle Scuole pubbliche e private del Québec, laddove è possibile, l'integrazione dei corsi di italiano nei relativi curricula scolastici.

In quest'ottica il Centro Scuola Dante Alighieri opera riunendo in uno sforzo comune le forze vive della comunità italiana affinché Associazioni, Enti e Organ-



Silvio De Rose, Sylvia Lo Bianco, Monsignor Pier Angelo Paternieri, Gian Galeazzo Polifrone, Fabrizio Stoppino

ismi, che hanno a cuore il mantenimento e la diffusione della lingua e della cultura italiana, partecipino a questo progetto nella gestione e nell'indirizzo del nuovo organismo. In tal modo abbiamo creato anche una cabina di regia in grado di monitorare costantemente la situazione dell'insegnamento dell'italiano e abbiamo gettato le basi per costituire una vera "lobby" della comunità italiana volta a sensibilizzare le Autorità anche sulla questione dell'integrazione dell'italiano nelle Scuole del Québec.

Il CE.S.D.A. è lieto di annunciare l'avvio dei corsi di italiano extracurricolari presso la Scuola elementare Marie-Clarac e l'avvio dell'anno scolastico 2015-2016 con le iscrizioni, che sono di fatto già aperte, ma che saranno comunque debitamente pubblicizzate nel mese di agosto del corrente anno.

Tra le attività del CESDA sono previsti anche scambi di studenti, a vari livelli, tra Italia e Canada, attraverso convenzioni con Scuole e Centri analoghi presenti in Italia.

Tra gli obiettivi del CE.S.D.A. vi è anche quello di intensificare i contatti con le Commissioni scolastiche e con le singole Scuole, pubbliche e private, per arrivare ad accordi di collaborazione per l'integrazione dell'insegnamento della lingua italiana nelle Scuole.



Giuseppe Napolitano, una personalità celebre nella Comunità Italiana, ci ha lasciato l'8 maggio scorso.

Quest'uomo ha dimostrato il suo coraggio immigrando in Québec con solo 10,00 dollari nelle tasche, suo figlio Gennaro di 6 mesi e la moglie in attesa della figlia Anna.

Il coraggio e la determinazione lo hanno reso un ristoratore rinomato per la sua passione nel preparare piatti ispirati alla tradizione italiana. Per più di 35 anni nel suo ristorante Casa Napoli, nella Piccola Italia, ha voluto offrire la migliore cucina familiare ai clienti e agli amici.

La passione nel preparare piatti con prodotti freschi si è tramandata ai figli Alfredo, Fiore, Gennaro e al fratello Luigi, associati nell'impresa familiare Les Aliments O'Sole Mio Inc., a Boisbriand. Fu con grande orgoglio che Giuseppe Napolitano nella primavera del 2015 avviò LEED, una fabbrica all'avanguardia. L'attuale presidente, Alfredo Napolitano, è sicuramente riconoscente verso suo padre d'aver registrato O'SOLE MIO nel 1961.

Lavoratore accanito, uomo appassionato e di carattere, lascia un grande vuoto nella sua famiglia e tra i suoi amici che erano la sua gioia di vivere.

Grande successo del Corpo Musicale dell'Ordine dei Figli d'Italia a Montréal

Il calendario musicale di Montréal si è arricchito di un evento di rilievo che ha avuto luogo venerdì 22 maggio. La Casa d'Italia è stata luogo dell'evento musicale che ha visto il Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia protagonista di un concerto di grande successo. Tra musica classica, contemporanea e musica del cinema, il concerto intitolato "Musica del Mondo" è stato diretto dal Maestro Ron Di Lauro, vincitore del Premio Oscar Peterson al Festival del Jazz di Montréal nel 2014, e dal suo assistente Antonio Bernabei. I quaranta elementi dell'orchestra hanno dato vita ad un repertorio musicale ricco e variopinto che testimonia la predisposizione del Corpo Musicale dell'OFI ai vari generi musicali per accontentare oltre ad un pubblico colto, dal punto di vista musico-culturale, anche un pubblico più vasto. Diretto dal Jazzista e trombettista Ron Di Lauro, all'anagrafe Ronald, il maestro è anche docente di musica all'università McGill e all'università di

Montréal. Figlio d'arte, in quanto nipote di uno dei fondatori dell'Ordine Figli d'Italia, Nicola Di Lauro, a sua volta musicista di grancassa, Ron Di Lauro ha voluto far rivivere il ricordo, la tradizione e l'impegno culturale iniziati dal nonno nel lontano 1937. Grazie all'iniziativa e intraprendenza del nipote, il Corpo Musicale dell'OFI ha avuto una rinascita nel 2013 dopo 73 anni dalla sua chiusura durante la seconda guerra mondiale nel 1940.

La musica classica di Rossini ha dato il via alla serata con La gazza ladra, la celeberrima ouverture dell'opera semiseria del compositore pesarese. Il repertorio segue con E lucevan le stelle, la romanza tratta dalla Tosca di Giacomo Puccini. Musica classica sì, ma non solo quella colta della tradizione occidentale ma anche quella contemporanea entrata a pieno titolo nel genere classico come il Concerto pour une voix di Saint Preux.

La musica del mondo ha avuto tra i suoi

protagonisti brani come España Cañi di Narro e Russian Sailor's Dance di Bourdon. Il cinema è stato interpretato dal Corpo Musicale dell'OFI nel corso della serata con un omaggio a Hollywood con The Sound of Music e poi con Fiddler on the Roof. La colonna sonora de La vita è bella, il film del 1997 diretto e interpretato da Roberto Benigni, premio Oscar per migliore colonna sonora, ha voluto ricordare il cinema italiano.

Non solo musica. La serata è stata arricchita dall'assegnazione di quattro borse di studio ai musicisti di origine italiana che si sono distinti per il loro talento e impegno del campo musicale. La prima borsa di studio è andata al bassista Daniel Di Cintio, la seconda l'ha ricevuta il percussionista David Therrien-Brongo. Il batterista Adam Passalacqua ha ricevuto il terzo premio, mentre la quarta borsa di studio è stata assegnata al trombettista Thomas Morelli-Bernard.



Alcune eccellenze del Corpo Musicale, da sinistra; Antonio Pisano, uno dei decani dell'Arte musicale, Giuseppe Fratino, Presidente dell'Ordine Figli d'Italia, Ron Di Lauro Maestro del Corpo Musicale, Antonio Bernabei, Assistente Maestro del Corpo Musicale, Franco Orofino, uno dei decani dei più grandi concerti Musicali di Montreal e d'Europa.



I musicisti distinti per il loro talento musicale.





Il ripristino del Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia dopo 73 anni

Settantatré anni sono quasi un secolo, eppure questi sono gli anni di silenzio dopo l'improvvisa fine del Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia a Montréal. Creato nel 1937 da Giuseppe Agostini l'OFI si disgrega a seguito del sequestro da parte delle giubbe rosse canadesi, le RCMP, durante la seconda guerra mondiale nel 1940.

Gli eventi della nascita, morte e rinascita del Corpo Musicale sono costellati dalla volontà di promuovere la cultura italiana attraverso la tradizione artistica, musicale e culturale che ha sempre caratterizzato l'Italia. Questo è stato possibile attraverso la volontà e risolutezza di due personaggi: Nicola Di Lauro e il nipote Ronald Di Lauro.

Fondato nel 1919 l'OFI ha lo scopo di "riunire in una sola entità le persone di origine italiana residenti in Canada." L'organizzazione culturale si ripropone inoltre di promuovere la cultura e l'educazione civica e morale dei soci. Uno di questi è Giuseppe Agostini, affermato musicista della rete radio-televisiva canadese CBC che nel 1937 decide di mettere insieme un'orchestra musicale di una cinquantina di elementi, tra vari

gruppi musicali della città, e comunque tutti di origine italiana, per dare vita al Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia. La fase iniziale del Corpo vede la collaborazione di Nicola Di Lauro, che approda in Canada nel 1913. Musicista di grancassa, Di Lauro è stato uno dei fondatori dell'OFI.

La prima esibizione dopo il lunghissimo silenzio ha avuto luogo il 3 maggio 2013 nella sede sequestrata dalla polizia canadese nel 1940, la Casa d'Italia. Il direttore d'eccezione è Ron Di Lauro. Nipote di Nicola Di Lauro, oltre ad essere un affermato jazzista-trombettista, è anche docente di musica presso le università McGill e di Montreal. Tutto inizia quando Di Lauro partecipa alla serata d'onore per festeggiare i 75 anni della Casa d'Italia. La sua ricerca di materiale da fornire per la mostra e la sua partecipazione in qualità di musicista fanno rivivere ricordi d'infanzia passati assieme al nonno Nicola. Così grazie ad una nutrita schiera di conoscenze nell'ambiente musicale e alla collaborazione dell'assistente Antonio Bernabei, Di Lauro riesce a mettere insieme una trentina di musicisti animati dallo spirito d'iniziativa necessario per resuscitare il

defunto Corpo Musicale. Il primo concerto che ha reso omaggio ai protagonisti di origine italiana della musica più bella di tutti i tempi. Non si parla solo di ovvietà musicali come Rossini o Verdi ma anche di autori geniali come Henry Mancini, compositore italo-americano autore di colonne sonore memorabili come Moonriver del film, Breakfast at Tiffany's, Peter Gunn e Pink Panther. Il concerto intitolato Da Albinoni a Mancini ha avuto luogo sul medesimo palcoscenico dove, dal 1937 al 1940 si esibì il Corpo Musicale dell'OFI. Dalla sua nascita nel 1937 il Corpo Musicale dell'OFI ha seguito un percorso storico-culturale provvisoriamente accantonato nel 1940. Il rilancio dell'OFI non vuole essere un'autocelebrazione o un gesto artistico fine a se stesso perché la memoria storica ha sempre una sua continuità con il passato, e il nostro è un passato fatto di sforzi e sacrifici, ma anche di tanti successi, di cui la rinascita del Corpo Musicale dell'OFI assieme ai suoi protagonisti, ne sono un degno esempio che fa onore alla nostra comunità.



Si è conclusa la visita della promozione Agri.promo.ter. su invito dell'italo canadese Guido Piccone, vice presidente dell'Associazione.

La Delegazione formata da:

- Danilo Cavaliere, consigliere Camera di Commercio Chieti,
- Mario De Vizio, consigliere comunale di Monteodorisio,
- Aurelio Di Santo, presidente di Abruzzo futuro di Liscia.
- Orazio e Roberta Di Stefano, dirigenti Abruzzodamare.tv,
- Giuseppe Tagliente, presidente emerito Consiglio regionale d'Abruzzo,
- Arnaldo Mariotti, presidente Rete museale delle migrazioni Valle del Trigno,
- Venanzio Mirolli, imprenditore di Monteodorisio,
- Giovanni Muscianese, dirigente di Abruzzodamare.tv,
- Andrea Putignano, imprenditore di Termoli,
- Michele ed Antonella Raspa, imprenditori del food di San Salvo,
- Tiziano Teti, presidente Gal Maiella verde e sindaco di Torricella Peligna,
- Armano Tomeo, presidente Uni pmi Italia,
- Giuseppe Torricella, presidente Agri.promo.ter.,
- Fabio Travaglini, direttore Uni pmi Italia



I quali hanno incontrato la presidente del Comites di Montreal che ha organizzato presso la sede del comites un incontro con il Console Lonardo Filippo, consigliere Cgie Giovanni Rapanà, vice presidente comites Tony Vespa, consigliere, consigliere Maria Ciccone,

consigliere Maria Montebruno, consigliere Donato Caivano, Consigliere Giuseppe Priolo, Gina Minicucci, presidente della Federazione degli abruzzesi a Montreal, Angela Di Benedetto, consigliere Cram Abruzzo, l'Associazione Famiglia abruzzese di Montreal, pres. da Guido Piccone, Andrea Passarelli pres. associazione Jelsi, consultore Regione Molise Francesco Bambino, presente per la Federazione Molisana Signora Anna Colanino, Nancy Delle Donne Ass.Campo di Pietra, Maria Coppola Ass. Maria Santissima di Constantinopoli di Castelgrande e la signora Giovanna Caponi dell' oratorio San Gabriele .

- il Consorzio Agri.promo.ter si impegnerà ad organizzare in Abruzzo e Molise viaggi per gli italiani residenti in Quebec per visitare luoghi naturali, turistici e storici; nei luoghi di origine, di emigrati, loro figli e nipoti che vogliono tornarvi; agli eventi tradizionali di degustazione dei cibi tipici, a corsi di enogastronomia.

- l' Associazione Famiglia abruzzese si impegnerà ad organizzare nelle Regioni del Quebec ed Ontario visite, aperte agli italiani residenti in Abruzzo e Molise, che volessero conoscere i luoghi dove i connazionali si sono stabiliti;

- il Comites di Montreal si impegnerà, attraverso il proprio ruolo istituzionale riconosciuto dalla Legge italiana e dalla costante collaborazione con le Autorità diplomatiche e consolari, a favorire la diffusione e la pubblicizzazione di notizie ed informative ed a segnalare volontà da parte di Istituti scolastici, accademici, di avvalersi delle disponibilità offerte dalla convenzione.

Segreteria del comites

SAGEZZA DI GRAZIELLA GAROFALO



La Dottoressa GRACE TRIDICO titolare della clinica chiropratica TRIDICO è a vostra disposizione. Per ogni consiglio utile 1.705.942.4325

Dolori lombari?

La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari sorpassando di molto i trattamenti medicali.



32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3

Operativo il nuovo Comites eletto ad aprile

Lo scorso 4 maggio, nella sede del Comites di Montreal, presso il Centro Leonardo da Vinci, si è tenuta la prima riunione ufficiale dei nuovi eletti per il prossimo quinquennio. Convocata dal Console Generale d'Italia a Montreal, in presenza anche del Vice-Console Filippo Lonardo, la riunione è stata presieduta dalla presidente uscente Giovanna Giordano che ha esposto sinteticamente le modalità dell'incontro volto, secondo le disposizioni della Legge istitutive dei Comites, alla elezione del presidente, del segretario e del Comitato esecutivo. Nella stessa riunione sono state assegnate le diverse Commissioni di lavoro che avranno l'incarico di occuparsi dei vari problemi e necessità della comunità di origine italiana residente in Canada. Nel corso della seduta, su proposta libera e per voto ad alzata di mano, Giovanna Giordano è stata rieletta all'unanimità Presidente del nuovo Comites, Giuseppe Priolo segretario, mentre del Consiglio esecutivo faranno parte anche Tony Vespa, come Vicepresidente, e Maria Ciccone. Sono poi stati assegnati diversi ruoli di competenza in quei settori identificati dal Comites nascente come prioritari nello svolgimento della propria funzione. In

tal senso, sono stati nominati responsabili: Renzo Orsi (Commissione lingua e cultura italiana), Angela Di Benedetto (Diritti civili), Paola Miserendino (Giovani), Donato Caivano (Rapporti con le regioni e promozioni), Ettore Marcon (Immigrazione/nuovi arrivi), Maria Gaeta Montebruno (Terza età), Maria Ciccone (Assistenza e affari sociali), Marco Luciani Castiglia (Informazione e comunicazione). Giovanni Rapanà ha ricevuto all'unanimità dai componenti l'incarico di portavoce, per il nuovo Comites di Montreal, nei confronti degli altri Comites in Canada in vista della prossima Assemblea elettiva del CGIE. Nel contempo, il Comites di Montreal ha deliberato

di avviare la procedura di cooptazione di quattro nuovi membri, che verranno proposti dalle Associazioni che operano all'interno della Circoscrizione consolare di Montreal da almeno cinque anni. Per legge, i candidati debbono essere cittadini canadesi di origine italiana. Il nuovo Comites ringrazia tutti gli elettori che si sono pronunciati nell'esercizio democratico della votazione, per la fiducia riposta negli eletti, augurandosi di poter contare sulla collaborazione di tutta la collettività finalizzata a svolgere un lavoro proficuo nell'interesse della comunità di origine italiana, dell'Italia e del Canada.



L'On. Stefano Dambruoso incontra la comunità italiana di Montreal

È iniziato nella sede del Comites di Montreal e terminato nel prestigioso salone dei Governatori del Centro Leonardo da Vinci, l'incontro dell'On. Stefano Dambruoso con la comunità italiana. Intorno al tavolo del Comites, oltre alla presidente Giovanna Giordano - che ha fatto gli onori di casa, coadiuvata dal consigliere al CGIE Giovanni Rapanà - numerosi consiglieri appena eletti e tanti rappresentanti di

Associazioni, Federazioni ed Organismi, tra i quali la Stampa. Presenti per l'occasione l'Ambasciatore d'Italia in Canada, S.E. Gian Lorenzo Cornado, il Console Generale, Enrico Padula e il Vice-Console Filippo Lonardo. Tra i temi che sono stati presentati all'On. Dambruoso, la riapertura dei termini a tempo indeterminato per il riacquisto della cittadinanza italiana da parte di coloro che sono nati in Italia e che, per

ragioni di lavoro, si sono naturalizzati cittadini dei Paesi di accoglienza, prima del 1992; l'insegnamento di corsi di lingua e cultura italiane nel mondo; la Rai Italia, di cui quest'anno ricorre il decimo anniversario dell'arrivo di Rai International in Canada, grazie allo sforzo e alla mobilitazione di tutta la comunità italiana e italo-canadese da Halifax a Vancouver. La richiesta che i rappresentanti della comunità italiana hanno rivolto all'On. Dambruoso è stata quella di sorvegliare attraverso gli strumenti parlamentari affinché la nuova dirigenza di Rai-World, e di Rai-Com, riconosca l'enorme lavoro svolto dalla comunità italiana e non ceda alle forti pressioni provenienti da parte di alcune televisioni private canadesi di incorporare la Rai nel loro pacchetto, obbligando in questo modo gli abbonati a Rai Italia ad acquistare altri canali, facendo inevitabilmente lievitare il prezzo.



**RICONOSCIMENTO AL PERSONAGGIO DELL'ANNO 2015 – JOE COTRONEO
DALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE CALABRIA**

Ottawa - Da ormai quattordici anni Gino Marrello, Presidente dell'Associazione Culturale Calabria di Ottawa, si dedica a una festa annuale che ha come scopo il riconoscimento di un personaggio locale di origine calabrese. Fra i noti cittadini di Ottawa riconosciuti sono stati Bob Chiarelli, Armando Milito, Joe Cama, Tony Lofaro, Rinaldo e altri. Quindi da politici a giornalisti, a parrucchieri famosi, i cittadini emigrati a Ottawa da vari angoli della Calabria si sono distinti e fanno onore non solo alla Regione ma a tutti i residenti di origine italiana di Ottawa. E non mancano coloro che sono nati qui e mantengono il forte legame alla regione, figli degli immigranti, cresciuti con l'orgoglio del ricco patrimonio della terra natale dei padri e dei nonni. Quest'anno è stato il turno di uno di questi ultimi, Joe Cotroneo.

Lo scorso 11 aprile, presso la Sala San Marco si è tenuta la serata per onorare Joe, ben conosciuto specialmente nella zona originaria degli emigrati italiani, la Piccola Italia dove, infatti, Joe è nato. La sala è stata preparata per Joe già dall'entrata con manifesti di congratulazioni da parte di varie associazioni e enti che conoscono Joe da molti anni. Alcune delle automobili d'epoca che di Joe, decoravano un angolo della sala, a testimonials delle tante iniziative che Joe ha portato a conclusione.

All'inizio della serata i presentatori hanno richiesto la presenza del Presidente dal Ministro Chiarelli, Joe e dai due da Joe Cotroneo ed gli ha presentato il gio dell'anno.

Joe Cotroneo è nato in seno alla della scuola Adult High School. Fu da Padova dove servì anche come Anthony. Con la famiglia fu forzato della sua proprietà per dare spazio a Frequentò il Loyalist College e diventò Joe Palermo, la ditta Roma Electric. sponò a comprare un ristorante, e a sfarzoso e con interessanti decorazioni uno dei ristoranti più interessanti marche di birra e godere delle pizze lo ha coinvolto nella vita della Piccola ness Improvement Associazione, della sponato varie iniziative che visibil-Preston. Ricordiamo i murali sotto Preston, che dipingono alcune delle ricordiamo l'illuminazione degli le artistiche statue-colonne che rac-cultura italiana, ricordiamo l'arco d'entrata della Piccola Italia all'incrocio Carling e Preston, le insegne direzionali sulle autostrade 416 e 417 che annunciano l'approccio alla Piccola Italia per i turisti che si recano nella nostra città e il progetto Bambini all'angolo Gladstone e Preston, scultura che evoca la passione degli italiani per il calcio. Joe si è dedicato a queste e molte altre iniziative e perciò è eminentemente meritevole del riconoscimento. Presenti a fargli omaggio erano il Ministro dell'Industria dell'Ontario Bob Chiarelli, il Consigliere dell'Ambasciata d'Italia in Ottawa il dott. Gorgio Taborri. È stato inviato un messaggio di congratulazioni dal Primo Ministro Harper e un'altro messaggio con targa dalla Premier dell'Ontario Kathleen Wynne, con un'altro messaggio a riconoscimento del contributo del Presidente dell'associazione, Gino Marrello, per questa sua bella iniziativa. Una targa di riconoscimento e un saluto sono stati inviati anche dal Sindaco Jim Watson (la sua assenza dovuta al suo ultimo incidente che lo tiene in convalescenza), espressione di apprezzamento a nome della città di Ottawa. Per intrattenimento è venuta da Toronto la banda Vinz Derosa & I ragazzi Italiani e gli ospiti hanno potuto godersi una splendida serata di cena e ballo. Gino Marrello è rimasto soddisfatto dalla partecipazione di oltre 200 persone, per questa popolare festa.

L'Orchestra di Ottawa si congratula di nuovo con Joe Cotroneo per la sua dedizione e il meritato riconoscimento ©



[m.c.] Francesco Di Candia e Erika Arbandente Gino Marrello il quale affiancato m.c. ha enumerato le iniziative intraprese certificato di riconoscimento di personag-

Piccola Italia, su Preston, Street, ora sito battezzato nella chiesa di Sant' Antonio chierichetto, e frequentò la scuola St a traslocare a causa della espropriazione vari progetti di ricostruzione della zona. elettricista e stabili, insieme al cugino Nel 1993 il suo spirito intraprendente lo nominarlo Pub Italia, che decorò in modo di vetrate e fantasiosi angoli. È su Preston dove gustare una delle sue numerosissime all'italiana. La sua carriera d'imprenditore Italia e come membro della Preston Busi- quale è attualmente vice-presidente, ha mente hanno cambiato l'aspetto della Via il ponte del viadotto 417 che attraversa attività italo - canadesi della comunità, alberi e le lampade decorative sulla strada, cantano e ricordano punti particolari alla



Elio Coppola ci ha lasciati

A marzo scorso un grave lutto ha colpito la comunità italiana di Ottawa, un uomo pieno di amore per la propria gente, amante dell'arte, della musica ed anche di politica.

Elio Coppola, nato ad Ischia ed arrivato in Canada appena ventenne, con suo suocero Mario Colonnese fondò "L'Orchestra di Ottawa" nel 1968 uno dei primi giornali Italiani in tutto il Canada. Fu editore del giornale sino alla pensione nel 2000. Continuò la sua collaborazione con il suo giornale negli anni per la passione verso questo mestiere.

La Voce ed il suo team editoriale si unisce al cordoglio della famiglia, alla moglie Renata, i figli Alfredo e Steve, ai nipoti Tristano and Leandro.

VOLONTÀ COMUNE DELLA PLURALITÀ DEI CITTADINI ITALO - CANADESI DI OTTAWA: UNA "ITALIA UNITA"!

L'incontro a Villa Marconi del 29 marzo scorso è il risultato della volontà di un gruppo di leader della comunità di Ottawa, alcuni presidenti di associazioni regionali, persone che desiderano dimostrare l'orgoglio nazionale creando un ente "sopraregionale", il cui obiettivo è di unire la comunità di Ottawa – questo, secondo Antonio Giannetti, il Segretario del circolo (Senior Chair) intervistato da L'Orsa di Ottawa sulla creazione del "Circolo Sociale Italia Unita". L'idea di un circolo che rappresenta questa unità nella nostra città non è nuova ma fortemente promossa dalla collettività delle persone presenti a questo incontro. "Abbiamo deciso di costituire questo nuovo circolo perché, da tempo, a Ottawa è sentita fortemente l'esigenza di una grande identità nazionale, politica e culturale. Quella stessa identità nazionale, politica e culturale che da sempre caratterizza le grandi comunità di emigrati all'estero: e, quella italiana a Ottawa è una grande comunità. È grande non solo dal punto di vista numerico: è grande perché rappresentata da uomini giusti, da uomini laboriosi, da uomini che nel tempo hanno saputo costruirsi una propria credibilità, una propria reputazione e, quindi, una base culturale su cui, oggi, fondare un modo di sentire comune nell'ambito di un processo democratico" – dichiara il comunicato stampa del circolo. "La circostanza che il Circolo di Ottawa sia collegato con il PD, è da intendersi con la volontà dei soci di essere protagonisti attivi di tutto ciò che riguarda la "città"

(polis in greco) e la partecipazione dei cittadini alla vita sociale, economica e culturale di ogni giorno." I circoli PD hanno una rete internazionale e un network mondiale con numerose sedi nel mondo e tre in Canada, a Vancouver, Toronto e Montreal. L'assemblea del 29 marzo ha votato il direttivo esecutivo come riportato nell'organigramma qui a fianco. Il circolo avrà uno statuto interno che attualmente è in fase di studio: chiaramente, come in tutti i circoli d'ispirazione democratica in futuro, e periodicamente, saranno indette votazioni per l'elezione dell'esecutivo. I circoli PD nel mondo permettono scambi culturali, sociali e economici. Il circolo di Ottawa si accinge a iniziare in breve i tesseramenti e stabilire un sito web. Per altre informazioni riferirsi a: circolopd.ottawa2015@gmail.com Ogni associazione di carattere sociale o culturale è sempre un biglietto da visita della nostra comunità specialmente se queste operano in seno alla comunità. Il ruolo che ogni organismo compie ha sempre un volto complementare che aggiunge alla ricca diversità delle associazioni e organismi esistenti. È importante salvaguardare la diversità delle iniziative e l'unità della comunità allo stesso tempo per permettere alla comunità di esprimersi nelle forme che possono essere ritenute opportune con il reciproco rispetto gli uni per gli altri e con la consapevolezza di operare per il bene della nostra collettività.

DA SINISTRA A DESTRA:

Antonio Giannetti (Segretario),
Hon. Francesca La Marca,
Tony Zacconi,
Mario Marra (Segretario PD Canada),
Pasquale Valente, Rocco Petrella,
Silvana Pari, Diletta Benedetti,
Olimpia D'Angelo,
Angela Maria Peruzzi, Gino Marrello,
Giuseppe Pasion, un'ospite tesserato,
ospite (papa dell'On. La Marca),
Maria Scanga e Francesco Di Candia.



COMITES di Ottawa gli eletti:

Da sinistra, Giuseppe Pasion,
Delio D'Angelo,
Francesco Di Candia,
Olimpia D'Angelo,
Corrado Nicastro,
Tony Prinzo, Diletta Benedetti,
Dario Catana,
Mariano Carrozza e Antonio Romano.
ASSENTI: Davide Carmelo Mollica,
Francesco Palermo.



ELETTI I COMITES



Con quasi il 77 % delle preferenze, Rocco Di Trolio e la sua lista “Progetto Italia Canada” hanno trionfato alle recenti elezioni del nostro Comites. Un successo frutto dell’impegno, dell’abnegazione, dell’umiltà, della profonda conoscenza delle problematiche dell’emigrazione che Rocco Di Trolio, irpino di Vancouver, da anni dimostra di possedere. Qualità grazie alle quali ha conquistato ancora una volta meritatamente la fiducia dei suoi concittadini e connazionali, contribuendo da protagonista alla nascita del primo Comites di cui è stato primo Presidente, ruolo che oggi torna a coprire nel segno della continuità, dal momento che negli ultimi anni come Consigliere Cgie Canada non ha mai fatto mancare il suo supporto concreto alla vita politico sociale culturale della comunità, sia come parte integrante di essa, sia nei rapporti con il Governo di Roma che ha sempre mantenuto vivi, mettendo in primo piano le necessità dei propri connazionali che vivono oltre oceano. Raccogliamo le sensazioni a caldo di un emozionato Rocco Di Trolio, diviso tra la gioia per il successo e il profondo senso di responsabilità che da sempre lo contraddistingue e che ora rappresenterà il suo modus operandi per svolgere al meglio il ruolo di Presidente del Comites, desideroso di non deludere chi ha riposto fiducia in lui. “Soddisfazione, orgoglio ma nello stesso momento consapevolezza del delicato lavoro che ci aspetta per contribuire a costruire il futuro della comunità italiana di Vancouver”- “Sento forte l’emozione per la grande percentuale di voti ottenuta, ma tutto questo passa in secondo piano rispetto al programma che dovremo portare avanti, ricordando che il Comites rimane sempre un organo consuntivo, con risorse limitate, senza però con questo volerci tirare indietro dagli impegni che sapremo portare a termine con l’aiuto di tutti i nuovi componenti e con il sostegno di tutta la collettività. In questo Comites non esisteranno maggioranza e opposizione, tanto è vero che mi sono subito impegnato per assegnare delle cariche a esponenti dell’altra lista, quali Vito Bruno che si occuperà delle relazioni con le Regioni, e Carmelina Cusano che invece si occuperà del settore scuola e cultura. Per quanto riguarda la nostra comunità e il nuovo Comites faremo il possibile per contribuire a mantenere fede agli impegni con uno sguardo sempre vigile alle problematiche più importanti che in questo momento sono molteplici. La prima tappa ci vedrà impegnati nell’organizzazione della Festa della Repubblica”. Rocco, la gente da anni ti rispetta come profondo conoscitore delle problematiche italo-canadesi e come uomo di cultura sempre pronto a battersi per le necessità dei tuoi connazionali, come hai fatto in passato per esempio per l’arrivo della Rai. Quali sono le problematiche più importanti che in questo momento il nuovo Comites appena eletto deve affrontare? “Prima di tutto voglio sottolineare che questo sarà il Comites che rappresenta più di ogni altro in passato tutte le fasce della società civile: abbiamo 5 donne, imprenditori, impiegati, esponenti di Patronati, con un occhio attento al coinvolgimento delle nuove generazioni, soprattutto in considerazione dei nuovi recenti arrivi dall’Italia. In questo senso vorrei citare la presenza nel nostro Comites di Ilaria Capraro, sismologa e ingegnere civile di 29 anni, impegnata alla UBC, che si occuperà proprio delle relazioni con i giovani della comunità. Le altre questioni importanti su cui lavorare sono il miglioramento dei servizi consolari, il sostegno alle attività imprenditoriali italo-canadesi cercando di favorire la nascita di nuove partnership, le relazioni con il Governo di Roma e le regioni. I DATI DEL VOTO – 1.442 le buste arrivate per il rinnovo del Comites di Vancouver sui 2.378 iscritti all’elenco degli elettori (19.374 gli aventi diritto al voto). 95 le schede annullate e 1.111 i voti validi, schede bianche 10 e nulle 226. La maggioranza dei voti – 845 – è andata alla lista “Progetto Italia Canada”, seguita dalla lista “Punto e a capo” con 226 voti. Nove gli eletti per Progetto Italia Canada: Di Trolio Rocco (voti 713), Bortolussi Ezio (348), Aquilini Luigi (247), Capraro Ilaria (159), Balbo Maria Teresa (153), Calendino Attilio Pietro (144), Serviziati Valentino (113), Callà Antonio (100), Renzullo Cuzzetto Frances Anne (90). Per la lista Punto e a capo 3 consiglieri: Bruno Vito Fiore (162), Perizzolo Serena Leonora (162) e Cusano Corsi Carmela (129). ALFREDO IANNACCONE.

I calabresi hanno la sua miss



VANCOUVER – 25 aprile scorso, si è svolto l’annuale concorso di Miss Calabria 2015, organizzato dall’Associazione Culturale Calabrese. L’evento si è tenuto presso il Centro Culturale Italiano, davanti a circa 550 persone. La serata si è svolta alla grande, con una passerella sotto un manto di stelle e alberi illuminati, con una eccezionale scenografia a cura della bravissima Irena DeMarco, che ha visto sfilare modelle con le ultime creazioni primavera – estate. Contemporaneamente sfilavano e ballavano le concorrenti a Miss Calabria, coadiuvate dalla Miss Calabria 2014 uscente Sabrina De Bonis, dalla principessa Iolanda Mobilio e romantici ragazzi che le porgevano delle rose rosse, alternati a cantanti. Fra questi c’erano l’esperta Rachel Kapsalis, titolare di Vetrina Moda. Le ragazze, dopo le diverse sfilate di esibizione, hanno risposto alle domande fatte dai presentatori attraverso buste chiuse. A trionfare è stata Jessica Sudrio di anni 16, sponsorizzata dalla Gioielleria Montecristo. Ecco la biografia di Jessica Sudrio: Jessica is 16 years old and attends Dr. Charles Best Secondary School. Upon graduation Jessica plans to attend university to become an elementary school teacher. Jessica has been dancing at Dance Force since the age of 2. Her love for dance has given her the opportunity to be a role model to the younger dancers as a teacher. Jessica is honored to participate in the Miss Calabria Pageant. She would like to express her deepest gratitude to her sponsor Montecristo Jewellers, for their support and giving her this incredible opportunity. She is very grateful for the love and support she has received from her friends and family.



Cirque du Soleil in vendita

Il Cirque du Soleil è in vendita. Il prezzo? Oltre due miliardi di dollari. Annunciata un'asta tra due opposte cordate di fondi di investimento e operatori del settore del 'divertimento' su scala globale per la conquista del Cirque du Soleil.

Il famoso gruppo canadese di circensi è stato messo in vendita dal fondatore Guy Laliberté, che ha dato vita alla sua creatura nel lontano 1984. Ora cerca soci, o meglio, nuovi proprietari, visto che sul mercato ci potrebbe essere fino all'80% delle quote della società canadese. Laliberté, proprietario e fondatore del circo è un canadese del Quebec che ha iniziato facendo il mangiatore di fuoco. Ora Laliberté detiene il 90% della società, che è valutata due miliardi di dollari. Il 10% appartiene a due società d'investimento immobiliare con sede a Dubai. Il Cirque du Soleil ha avuto dei problemi economici dal 2012, quando per la prima volta non ha avuto profitti e ha dovuto licenziare molti dipendenti: attualmente ne ha 4.000 contro i 5.000 di quattro anni fa. In campo, per l'acquisto, ci sono due cordate: da una parte, la Cvc Capital Partners e Provicence Equity Partners. Dall'altra l'americana Tgp e i cinesi di Fosun. Si tratta con ogni probabilità di nomi che non dicono molto al grande pubblico, ma sono colossi del private equity con una storia di acquisizioni e cessioni molto spessa e bocche da fuoco (finanziariamente intese) di proporzioni enormi. Forse proprio l'ultima società

che si è unita alla partita, la conglomerata cinese Fosun, è quella più familiare: di recente è stata protagonista della battaglia con il finanziere Andrea Bonomi per conquistare il ClubMed, riuscendo vincitrice dopo un botta e risposta di rialzi sul prezzo d'Opa per conquistare il gruppo francese delle vacanze. Agli eventuali acquirenti Laliberté ha chiesto che la sede principale del circo rimanga Montréal e che vengano mantenuti almeno i 1.600 dipendenti che vi lavorano stabilmente. Il circo, noto in tutto il mondo per i suoi suggestivi spettacoli, nei quali non vengono utilizzati animali ma lavorano solo artisti, sarà presente anche in occasione dell'Expo di Milano. /eCyNu/



Una contorsionista eccezionale, che viene dal Kazakhstan, 'scoperta' dalla sua insegnante dell'asilo, che l'ha spinta a frequentare una palestra



Le folli pose

Zlata, alias Julia Günthel, ha una flessibilità straordinaria che le ha regalato il primato di "contorsionista più flessibile" del mondo. Zlata ha iniziato la sua carriera da giovanissima come ginnasta in Kazakhstan, poi si è trasferita in Germania dove ha iniziato ad esibirsi e ha partecipato anche al Guinness World Record, scoppiando tre palloni nel piegamento della schiena in soli 12 secondi e vincendo quindi il riconoscimento. L'atleta ha 27 anni e pratica l'arte della contorsione da quando aveva 4 anni. I contorsionisti hanno solitamente una flessibilità maggiore della media e studi scientifici hanno rivelato che ciò è dovuto ai legamenti più lunghi, elastici e flessibili del normale, inoltre gli organi interni sono in una posizione diversa dal normale perché così eviterebbero di rimanere schiacciati. Durante uno spettacolo andato in onda su Discovery Channel, sono stati presi in esame attraverso una risonanza magnetica i legamenti del corpo di Zlata, che sono stati trovati simili a quelli dei bambini: in pratica non si sono induriti con l'età ed è proprio questa la caratteristica che le permette di assumere posizioni che a un comune mortale sembrano impossibili.



Me ANGELO PINCHIAROLI
 NOTAIRE - CONSEILLER JURIDIQUE
 NOTARY - TITLE ATTORNEY
 NOTAIO - CONSIGLIERE LEGALE

TÉLÉPHONE : 514-761-4821 TÉLÉCOPIEUR : 514-761-6561
 6670 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H4E 3J1
 COURRIER ÉLECTRONIQUE : apinchiaroli@notarius.net



AU POINT
REPROTECH | Impression
 classique et
 numérique

Services de montage et impression classique et numérique
 Édition • Rapport annuel • Dépliants • Pochette de presse
 Impression personnalisée • Emballage

9211, rue Edison, Anjou H1J 1T4
 T 514 852-3730 • F 514 852-3727
www.aupoint.com



Restaurant fine cuisine
 Italienne & Trévise

La Molisana
 (514) 382-7100

1014, Fleury Est, Montréal
info@lamolisana.ca • www.lamolisansa.ca

Salle de banquets et conférences • Stationnement à l'arrière • Terrasse
 Pizza au four à bois • Chanteurs et musiciens pour votre divertissement



Le Drain Boss

514-735-BOSS
DRAINBOSS.CA
 INFO@DRAINBOSS.CA

DÉBOUCHAGE INSPECTION PAR CAMÉRA LAVAGE SOUS PRESSION - DÉGÈLE DE TUYAUX

ESIGETE I

Funghi di Calabria
 Importati da



Prodotti degli Appennini Meridionali Italiani
Alfa - Polifora - Alburni

Mario Di Meo
 Distributore
 C.M.C. Inc.
 Import-Export
 Tel. 514.385.6445 /
 514.381.8935
 Fax. 514.385.6446
cmcimports@bellnet.ca

- 1) PORCINI SILANI (secchi e congelati) Prodotti cosentini
- 2) Pasta "Forte"
- 3) Pasta "Conte"
- 4) Friselle "Spiga d'oro"
- 5) Taralli "Spiga d'oro"
- 6) Confezioni di fichi pregiati
- 7) Confezioni di origano


Resto-bar | Pour emporter | Service aux tables
 Nord-Est de Montréal

Bar à jus | Prêt-à-manger | Café et desserts
 Centre-ville de Montréal

Service de traiteur
 Grand-Montréal et environs

capucine

www.restocapucine.com
administration@restocapucine.com
 514 839-0258



RESTAURANT
 GALLO NERO
 TRATTORIA

Réservation
 955-9111

Service Traiteur

Franco Gallo

5138, est rue Jarry St-Léonard, Qué. H1R 1Y4



Euromarché Fleury 224, rue Fleury Ouest Montréal 514-387-7553	Euromarché La Charcutière 3315, Boul. Concorde Est Laval 450-664-1400	Euromarché Chomedey 515, Boul. Curé-Labelle Chomedey Laval 450-687-1515	Euromarché Bellerose 134, boul. Bellerose Est Vimont Laval 450-663-2222
Distribution BEN-MAR '90 514-643-0784 514-643-0904 Fax : 514-643-1435	Euromarché St-Michel 10181, boul. St-Michel Montréal-Nord 514-955-5825	Euromarché Latina 11847, rue Lachapelle Montréal 514-331-5879	Euromarché de l'Ouest 1125, rue Hyman Dollard-des-Ormeaux 514-684-1970
			Euromarché du Village 323, Ch. Bord du Lac Pointe Claire 514-695-4443



Olio, sale e peperoncino

- a cura di Giovanna Giancaspro



Giovanna

MOMENTI DA SOGNO CON GRANDE ARTISTI

Un bell'incontro con i famosi cantanti Romina e Albano. Persone gentili e che fanno spettacolo con amore, tanto che tutti si sono divertiti: grandi e piccoli. Ci siamo innamorati con le belle canzoni che ormai oggi fanno parte della nostra vita:

"Felicità", "Ci sarà", ed altre sono canzoni che possiamo ascoltare tutti i giorni e non ci stufiamo mai!!! Siamo fortunati di averli avuti a Montreal e che ci abbiano cantato ancora queste canzoni d'amore!!



Ostaggi Di



consecutivo) abbia rastrellato profitti altissimi. L'utile netto del primo trimestre della utility è stato infatti di 1,78 miliardi di dollari, perfino superiore all'1,75 del 2014. E pensare che Hydro dice che parte di questo aumento è dovuto alla crescita delle esportazioni di elettricità.

Siamo ostaggi di Hydro-Quebec, che il primo aprile ha aumentato nuovamente i tassi di potenza residenziali quasi del 3%, nonostante (per il secondo anno

Mi domando come possiamo sconfiggere queste pratiche. Siamo vicini all'illegalità giustificata. E sono incredibili i compensi che si auto-applicano: voglio sapere dove mi devo applicare per avere questa fortuna.

Tante volte io do la colpa alla popolazione perché non facciamo niente ed aspettiamo che gli altri facciano il lavoro per noi, ma se ci mettiamo insieme possiamo sconfiggerli e loro possono trovare altre misure per trovare soldi, ad esempio abbassare le loro paghe e le pensioni, ed andare vedere chi lavora eppure gode del bien etre sociale.

Basta venire sempre a chiedere soldi a noi che non abbiamo colpe e lavoriamo solo per vivere!!



Pour les grandes et petites occasions!

« Une pastificio n'est pas une fabrique c'est un temple. En Italie, la pasta ce n'est pas seulement la pasta, c'est la famille. La mama. Une pastificio est un temple dans lequel on travaille la pasta à la main avant de la couper en papardelle, en tagliatelle, avant de la fourrer avec du veau ou du ricotta pour en faire des agnolotti, des cappelletti, des tortellini, des ravioli. »
Pierre Foglia, La Presse, 07/02/2006



Marché Jean-Talon
7070, rue Henri-Julien Mtl
514 274-4443
www.pastificio.ca



RITORNO ALLE MIE RADICI A PIETRAPAOLO

Manca poco, alla mia partenza per l'Italia. Il Ricordo, le Emozioni i Sapori sono ancora freschi da quando ho lasciato nel 2013 il mio Paese Pietrapaola in Provincia di Cosenza. L'Emozione diventa Maggiore, sapendo di partecipare a questa grande Esposizione Universale dell'Expo di Milano.

Queste tematiche sono state sempre oggetto della mia attenzione, in quanto il mio paese e l'Italia in generale, caratterizzate dalla dieta mediterranea e dalle specialità regionali, hanno fornito da sempre la possibilità di alimentarsi con i prodotti a km 0.



Basti pensare al grano duro, agli ortaggi coltivati in loco su terrazzamenti (melanzane, peperoni, patate, fagioli, piselli, fave, ceci, lenticchie, pomodori, cipolle, aglio, funghi, cavoli, cicoria, rape etc.) e per non dimenticare olio, vino, aceto e le fonti di acqua locale.

La cucina con menu semplici e gustosi, diretta dalle mamme e nonne con l'utilizzo di tegami in terracotta, cottura lenta e legna di quercia. Gli animali che venivano macellati si conoscevano dalla nascita come i maiali, capre, pecore, galline conigli, alla selvaggina le lepre e i volatili che abbondavano le vallate del nostro territorio di Pietrapaola.

Senza dimenticare la frutta, in primis i fichi di tutte le qualità ma anche le pere, le mele, il melograno e il sorbo.



Anche le provviste rappresentano un metodo consolidato, ancora in uso, e necessario per l'alimentazione. La conservazione è garantita tramite l'utilizzo del sale e del peperoncino ed in

particolare il sale proveniente dalle miniere di Zinga Casabona, sul fiume Vittravo all'ombra del tempio Herakles nel Marchesato di Crotona, territorio ricco di storia millenaria e di transumanza.

Gli alimenti soggetti alla conservazione erano vari: come il pesce (sardella, alici, sarde e tonno) la carne di maiale (salsicce, soppressata e prosciutto) e come anche il formaggio. Un altro bene primario e prezioso che caratterizza le nostre terre è la liquirizia. Essa infatti è utilizzata in molti campi sia come medicina sia come aroma ed inoltre il mirto per la preparazione di liquore e di dolci ed anche il lentisco della macchia del mediterraneo.

Ma le nostre terre sono soprattutto ricche di storia, una storia millenaria: Enotri, Greci, Brettii, Romani, Bizantini, Normanni e Svevi hanno dapprima scoperto, apprezzato e sfruttato tutto ciò che la nostra terra ha da offrire.

Questi insediamenti sono dimostrati dalla presenza di numerosi siti archeologici nel nostro territorio, da Terravecchia, Castiglione di Paludi con le 50 tombe a fossa, le Muraglie di Annibale di Pietrapaola cinta muraria ciclopica che si estende per 650m, la Tomba del Guerriero a Cariatì, Campana con le Pietre dell'Incavallicata e tante altre impronte di storia millenaria.

Il nostro territorio è il Basso Jonio Cosentino e terre Jonico-silane. Un territorio ricco di storia, bellezza e tante peculiarità che la Sila Greca e il Basso Jonio Cosentino possono offrire.

L'altopiano della Sila è il più grande d'Europa si estende per circa 150.000 ettari con un'altitudine tra 1.000 e 1900 m.

Le terre Jonico-silane che si possono identificare

in una fascia che va da Rossano a Cariatì e dal litorale ai margini montani dei comuni di: Longobucco, Bocchigliero, Campana, un territorio ricco di un patrimonio storico, culturale, ambientale ed enogastronomico di assoluta eccellenza.

In ultimo ma non per ordine di importanza un particolare elogio al bel mare di Pietrapaola, all'accoglienza e alla generosità degli abitanti per i quali si vuol dire che: "Un turista se per errore va a Pietrapaola, non solo ritornerà ma farà di tutto per comprare casa".

Un pensiero all'amico Cav. Nicola Flotta affermato ristoratore della zona, inesorabile la sua più squisita ospitalità, a fatica si ricordano i tanti piatti di portata che riportano alla mente odori e sapori antichi, squisitamente genuini. Inoltre l'eccellenza dei prodotti moderni preparati con cura dalle mani dei super-chefs che lavorano al "Castello Flotta".

In questo ristorante si entra come Cliente e si esce come Amico.



Un saluto affettuoso ed un augurio all'amico Cesare Mazziotti e Mrs, neo nonno della prima nipote Miriam, nata il 20 aprile 2015, figlia di Vincenzo Mazziotti e della compagna Simona Miglietta.



Arturo Tridico editore che posa con Pino Parise collaboratore de La Voce ed il Cavaliere Nicola Flotta titolare del Castello Flotta fiore all'occhiello del sud Italia.



Un Ringraziamento al nostro Pino Parise e a tutta la sua famiglia che gira il Mondo per divulgare e difendere questi nostri Valori della Magna Grecia Calabrese, motivo di orgoglio per noi tutti.

Un Abbraccio Affettuoso e un Augurio alla Mia Famiglia, Sorella, Cognato e a Tutti i miei Nipoti.

Io credo che Expo 2015 deve attingere a queste storie vissute del nostro territorio e farne un patrimonio Universale: OGGI dobbiamo allarmarci della salute è Mangiare Bene per Vivere Meglio ma senza sprechi.

La nostra redazione de La Voce, invita tutti voi lettori a seguire i nostri consigli, ricavati dai piu' grandi ricercatori scientifici delle migliori universita' al mondo.

Arturo Tridico
Editore

Tratto da :
Calabria Dimenticata, Calabria citra olim Magna Grecia del Prof. Nicola Gerardo Marchese adt culturale dell'associazione Calabria nel Mondo. Greci e non Greci nel Bruzio Preromano, formule integrative e processi di Guglielmo Genovese



Foto di Celentano che non piace la solitudine



Foto degli amici di casa il cav. Flotta e il noto Celentano



Capo Banda Gorgoglione Luigi di Pietrapaola



Foto della tavernetta angolo dell, arte del mangiar bene a Calopezzati



Foto affollamento religioso del paese di nascita



Foto di Padre Pio



Foto in piazza Demundo cè sempre festa

Foto di Gennaro Contello con il vero rotonese



Foto dei miei parenti campana



Foto di Donato Tomassi si sente di essere in vacanza in Calabria



Foto i miei amici da sempre, Pino Parise, Pino La Ratta e Cesare Mazziotti



Foto Pino Parise in casa di Cesare Mazziotti



La Bandiera Canadese da CARLINO posano gli amici; Parise e Cesare Mazziotti

CINA

La diga sul fiume Mekong da cui dipende la vita di 60 milioni di persone.



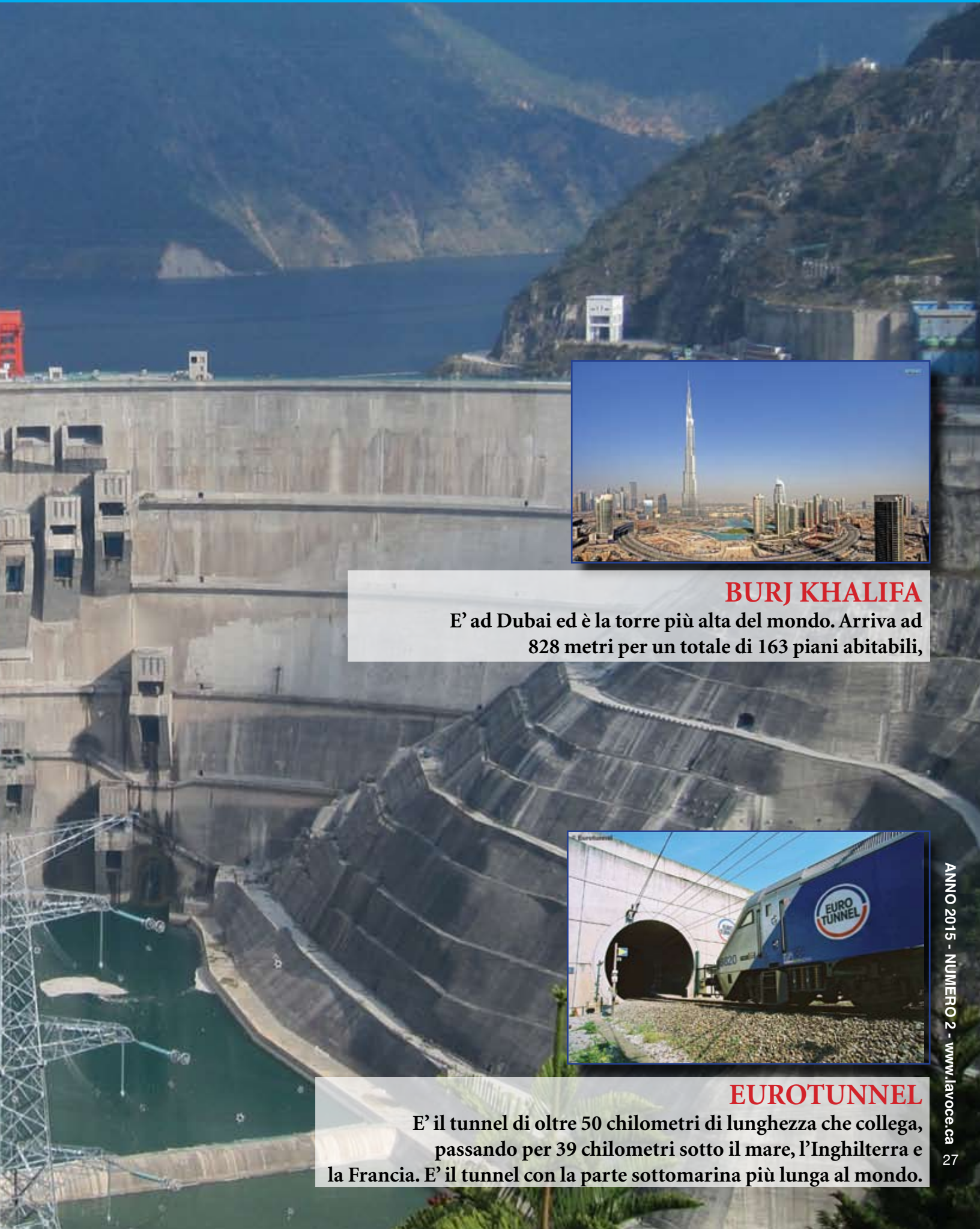
LA STAZIONE SPAZIALE INTERNAZIONALE

In pratica è un satellite che gira in orbita bassa. E' lunga quasi 80 metri ed è frutto della collaborazione tecnologica tra i grandi paesi del mondo



IL MILLAU VIADUCT

E' il ponte più alto al mondo. E' alto 300 metri ed è un ponte stradale che si trova nelle regioni meridionali della Francia



BURJ KHALIFA

E' ad Dubai ed è la torre più alta del mondo. Arriva ad 828 metri per un totale di 163 piani abitabili,



EUROTUNNEL

E' il tunnel di oltre 50 chilometri di lunghezza che collega, passando per 39 chilometri sotto il mare, l'Inghilterra e la Francia. E' il tunnel con la parte sottomarina più lunga al mondo.

UN SIMBOLO PER MIAMI

Miami avrà presto anche lei un simbolo che aiuterà a distinguere come tutte le grandi città. A Miami sorgerà la creatura architettonica di Berkowitz, Skyrise Miami, un'immensa torre alta 304,80 metri (1000 piedi) nel cuore della città statunitense. Il lavori di costruzione sono iniziati nella primavera scorsa, vicino Bayside, vicino l'arena American Airlines. La fine dei lavori è prevista per il 2018. Lo Skyrise supererà la torre Eiffel di 4,80 metri, il materiale utilizzato toccherà i 27000 tonnellate di acciaio. Non solo offrirà una vista mozzafiato ma per i più coraggiosi nascerà il Skyrise Plunge un vertiginoso salto sorretti da un cavo ad una velocità di 100km orari, lo Skyrise Drop un ascensore che scende in caduta libera ad una velocità di 160 km orari , può contenere sino a dodici persone. Non dimenticando i ristoranti , bar, sale conferenze, buffet, piccolo teatro. L'investimento dello Skyrise Miami dovrebbe ammontare a 430 milioni di dollari.



MEMBRE DU GROUPE SÉLECT DE L'IMMOBILIER DE MIAMI-DADE ET BROWARD (TOP 1% PERFORMER)	
 Pauline Grenier - Carrier	 DEPUIS 1992 L'AGENT IMMOBILIER LICENCIÉ DES FRANCOPHONES EN FLORIDE
	<ul style="list-style-type: none"> • Achat - Vente - Location • Pré-construction / Pré-vente • Résidentiel et commercial • Reprises de banques (short sales & foreclosures)
<i>C'est le temps d'acheter -- Propriétés de \$100,000 à \$25 millions</i>	
Tél. 305.655.1656 954.444.0786 fax: 954.628.5647 condotelint@aol.com All Nations Realty of Florida, Miami Dade, Broward	

NUMERO 66

WWW.LAVOCE.CA

PRIMAVERA 2015

La Voce



IL PERIODICO ITALO-AMERICANO

DAL 1982

***Hillary Clinton
vuole cambiare l'America***



**OCEAN MANOR BEACH
RESORT & HOTEL
VI ASPETTA**



*Riservate per le vostre
prossime vacanze in anticipo!
non aspettate l'ultimo
minuto... Visitate
www.oceanmanor.com*

*oppure scrivete via email:
info@oceanmanor.com*

*tel. gratuito componendo
1 800 955 0444
fax 954-564-3075
4040 Galt Ocean Drive
Fort Lauderdale, FL, US 33308*



RISTORANTE & PIANO BAR

*"I make original recipes
with the freshest meat,
seafood and vegetables
available to me that day."*

**AFTER YOUR GOLF DAY JOIN US TO
NANDOFINE ITALIAN CUISINE**
*Beautiful bar and great drinks.
Live piano every night with a weekly jazz,
opera or Latin night.*
RESERVATION SUGGESTED

**The restaurant is open every day for dinner
from 4:30PM to 11:00PM**

2500, east Hallandale Beach Blvd. Tel. (954) 457.7379
www.nandosrestaurant.com



Ristorante & piano bar "Nando"



Panoramica della terrazza

**DOPO UNA BELLA
PARTITA DI GOLF IL**

Bon gusto!

*Il nostro Ristorante
vi aspetta per una cena gastronomica*
5640 N. Federal Hwy / Ft. Lauderdale, FL 33308
(954) 771-9635

Ferrara
Automotive Service Center ASE

Mécanique générale
Pour toutes les voitures
Américaine, Japonaise,
Européenne
Paul Ferrara Prop.
Nous parlons français
Noi parliamo italiano

Avec toute vidange
d'huile - vérification des
freins **GRATUITE**

**2000 Sheridan, Hollywood
954-927-5255**



LA VOCE degli Italo-Americani vi porta il Made in Italy a casa vostra nel "Nuovo Continente" e vi fa attraversare il mondo con un minimo costo per spese postali; Abbonatevi residenti Canada 8 Riviste \$ 20.--dagli USA \$ 40. intestare il pagamento a LA VOCE 1860 rue Ferrier Laval PQ Canada H7T-1H6 oppure via Email a: lavoce1@gmail.com Gratuita via web= www.lavoce.ca e per informazioni: 514.781.2424

HILLARY CLINTON E L'ESERCIZIO DEL DIRITTO DI VOTO

Emanuela Medoro

Dalla campagna elettorale di Hillary Clinton ci giunge oggi qualche notizia illuminante sulla cultura dell'America di oggi.

Incomincio dalla registrazione nelle liste elettorali. Recenti nella nostra memoria le lunghissime file di neri che andavano a iscriversi nei registri elettorali per esercitare il diritto di voto per la prima volta nella storia delle loro famiglie, spinti dalla campagna elettorale del primo nero che aspirava alla Casa Bianca. Oggi Hillary spinge avanti questo punto, lei vuole che tutti i cittadini di ogni stato dell'unione debbano essere automaticamente registrati negli elenchi dei votanti al raggiungimento de diciottesimo anno di età, salvo il caso in cui essi non manifestino esplicitamente la volontà di rinunciare a tale diritto.

Quanto al concreto esercizio di questo diritto, da citare l'opera del Reverendo Martin Luther King negli anni '60 del secolo scorso a Selma, Alabama. Fu luogo di ben noto impegno per l'esercizio del diritto di voto, un diritto garantito a tutti da leggi federali, ma di fatto negato ai neri da mille ostacoli pratici inventati da una burocrazia bianca spietatamente razzista, che spegneva nel sangue manifestazioni pacifiche. Martin Luther King, ideatore e guida delle marce pacifiche dei neri in difesa del libero esercizio del diritto di voto, fu barbaramente trucidato. In ricordo di quel sangue versato più di mezzo secolo fa in difesa di un diritto fondamentale, riporto una lettera circolare e del materiale pubblicato su facebook a cura di Hillary for America.

Amici,
Oggi in Texas l'idea del diritto di voto per tutti, fondamentale per la democrazia, è purtroppo ben lungi dall'essere realizzata. Il diritto di voto è sotto attacco, specialmente per i giovani, i poveri e la gente di colore. In Texas per esercitare il diritto di voto si può usare il porto d'armi, ma non è sufficiente la carta d'identità da studente. Questa disparità non è casuale. Facciamo sapere che non accetteremo questa brutale ferita al diritto di voto.

La nostra nazione ha una lunga storia di uomini e donne coraggiosi che hanno combattuto per allargare l'accesso alle urne. Non possiamo permettere che queste battaglie siano vanificate da funzionari pubblici che agiscono per paura o per interessi personali. Agire in modo che per gli americani sia difficile andare a votare è semplicemente sbagliato e contrario a valori condivisi. Se anche voi vi sentite offesi, aggiungete il vostro nome a favore del diritto di voto per tutti. La lettera si chiude con il solito appello a donare da un minimo di 5 dollari ad un massimo di 2700, a sostegno di questa battaglia. Noto che rispetto alle campagne del Presidente Barack Obama, il limite massimo per questo tipo di donazioni è aumentato di 200 dollari.

Per fare la donazione è necessario dichiarare che si è cittadini americani. Ricordo che in risposta a queste insistenti richieste, durante la prima campagna di Barack Obama qualcuno dell'Aquila raccolse dei soldi e li mandò come richiesto. Pochi



mesi dopo l'elezione del presidente l'assegno tornò indietro, danaro non dovuto. L'America che mi piace tanto. Dunque, in casa democratica c'è un leader riconosciuto e accettato. Quanto al Partito Repubblicano, la stampa nazionale riporta che a tutt'oggi ci sono ben 26 aspiranti alla nomination del partito per concorrere all'elezione finale per la Casa Bianca, senza contare il ricchissimo mormone Mitt Romney, che, sconfitto da Barack Obama nel 2012, per ora dichiara di non essere interessato a questa competizione. Decisamente troppi ed in feroce competizione fra di loro, non solo per motivi, diciamo così, ideologici o politici, ma anche per l'accaparramento dei sostanziosi fondi che piovono da varie parti destinati alla campagna elettorale. Aspettiamo che emerga qualcuno in grado di vedersela, infine, con Hillary Clinton.





Il clima subtropicale della Florida ne fa una delle mete più ambite dai turisti. La stabilità politica ed economica, la presenza di infrastrutture all'avanguardia, comunicazioni e trasporti agevoli costituiscono un'attrattiva lucrativa per potenziali investitori.

Durante gli ultimi anni Orlando è stata la città più visitata degli Stati Uniti. Il numero dei turisti è in costante aumento. Nel 2013 la città è stata visitata da cinquantanove milioni di persone, mentre nel 2014 questa cifra è salita a sessantadue milioni di persone, tra turisti e visitatori vari, investitori, uomini d'affari, eccetera. Le attrazioni turistiche di questa città sono il perno del settore turistico. I parchi tematici sono tra le maggiori attrazioni turistiche di questa città. A livello mondiale oltre duecento milioni di turisti hanno visitato i vari parchi tematici negli ultimi anni.

Turismo e strutture per tutte l'età. Si parla di cifre da capogiro per l'entrate delle strutture ricettive; oltre duecento milioni di dollari. Non è affatto un caso che Orlando sia la città più visitata dato che è attrezzata (anche) per il turismo per tutta la famiglia. Il solo parco tematico Walt Disney World, un complesso d'intrattenimento gestito dalla Walt Disney Parks and Resorts, occupa oltre 12.000 ettari di spazio, equivalente all'intera città di San Francisco. Si va ben oltre i divertimenti

dei parchi con le strutture commerciali che servono da vetrina di lusso per acquirenti dai budget importanti. La vita notturna della città offre intrattenimento di alto livello.

Universal Orlando Resort è il parco tematico della Universal Studios di Hollywood, una delle principali aziende del settore mediatico, dell'intrattenimento, film, televisione, cinema. Chi visita il parco ha la possibilità di visitare gli studi e assistere alle riprese di vari programmi televisivi. Non di rado si possono anche incontrare vere e proprie star di Hollywood mentre "lavorano".

I fan della serie televisiva I Simpson possono visitare l'area tematica Simpsons Ride. Attrazione principale è il viaggio simulato con proiezione computerizzata in 3D.

Transformers the 3D Ride; sull'onda della marchio del franchising televisivo che porta il nome Transformers, il parco tematico si avvale dei personaggi, un'animazione in alta definizione, effetti speciali e tecnologia all'avanguardia che pone lo spettatore al centro di una battaglia epica tra bene e male.

Nel parco acquatico **Islands of Adventure** il visitatore parte da un porto principale per l'esplorazione di una serie di isole tematiche per il gusto



Au départ de la Floride, sélection croisières MSC DIVINA nov. 2015 à mars 2016



MSC Divina
140,000 tonnes
3877 pax

633 E. Dania Beach Blvd.
Dania Beach FL 33004

1.866.544.8402

info@go-2vacations.com
www.go-2vacations.com

<p>Caraïbes Est À partir de *349\$+</p>	<p>Caraïbes Ouest À partir de *349\$+</p>	<p>Grand Sud Martinique À partir de *799\$+</p>	<p>Panama Classique À partir de *799\$+</p>
---	---	---	---



* Les prix indiqués sont en US\$, les plus bas connus au moment de la conception de cette annonce. + Taxes, sujets à changement sans préavis ou épuisement des inventaires.



dell'avventura e della sorpresa. La settima e ultima di questi isolotti e la WIZARDING World of Harry Potter, visitata nel 2013 da oltre otto milioni di turisti. Questa isola invita i piccoli nel mondo magico del protagonista della fortunata serie Harry Potter, tra giochi, giostre, ristoranti e negozi.

Tema principale del **Disney**

Hollywood Studios è il mondo del cinema che, con le sue scenografie ed effetti speciali mozzafiato, costituisce una delle maggiori attrazioni del parco. I più coraggiosi potranno fare un giro sulle montagne russe Rock'in Roller Coaster al ritmo della musica degli Aerosmith. I più piccoli possono visitare il mondo dei giocattoli nell'area Toy Story Mania.

Con la sua sfera geodetica a forma di palla l'**Epcot Center** è diviso in due aree tematiche; Future World e World Showcase. Il primo ha una serie di padiglioni dedicati alla scienza e alla tecnologia. I padiglioni sono sponsorizzati da varie società che hanno dato un importante contributo finanziario per la loro progettazione. Pertanto ogni padiglione è anche luogo di esposizione e di marketing delle stesse società. L'area dell'Epcot Center è un susseguirsi di laghetti e

aree verdi e lussureggianti con alberi, giardini e aree con giochi interattivi per i bambini.

Magic Kingdom è tra i parchi più visitati di Orlando. Primo parco tematico costruito nel 1971 all'interno del Walt Disney World, nel 2013 il parco ha ospitato circa 19.000 turisti. Emblema del mondo appartenente al creatore di sogni, cioè lo stesso Walt Disney, è il castello gotico-medi-evale.

Di recente costruzione, Legoland si è ispirato al **Legoland Windsor** nel Regno Unito. Tra giardini, fontane, giochi acquatici e interattivi, giostre e attrazioni, il tema principale è il fortunatissimo colosso per bambini, LEGO.

Nota per i lettori: Abbiamo intenzionalmente evitato di pubbliciz-

zare due parchi tematici molto noti e conosciuti come "Sea World" e "Animal Kingdom". La nostra rivista non vuole in nessun modo promuovere lo sfruttamento degli esseri viventi e dell'ambiente a scopo di lucro. Riteniamo che la cattura e cattività di animali per la loro commercializzazione o a scopo d'intrattenimento siano contro la natura degli stessi animali



e contro ogni etica morale, logica e pedagogica in quanto altamente diseducativi.





La Redazione de La Voce, si sta Organizzando per Partecipare a Questa Grande Manifestazione Mondiale Italiana dell'Expo 2015 di Milano dell'Industria Agro Alimentare.

Partecipano a questa Grande Manifestazione, tutte le Camere di Commercio del Mondo, Grandi Gruppi Industriali Mondiali del Settore, Consulenti, Agenzie Internazionali del Settore Agricolo, Tutti i Maggiori Governi del Pianeta con i vari Responsabili Politici e Tecnici del Settore Agro Alimentare e dei Centri di Ricerca Universitari.

La Voce, vuole essere Protagonista e Promotrice a Divulgare in Collaborazione con le Camere di Commercio dell' Area NAFTA, territorio di libero scambio del Centro e Nord America (Messico-Usa-Canada). Dei Consolati e delle Ambasciate Italiane e con tutti gli Enti Governativi del Nostro Paese.

La Voce Invita, i lettori, gli amici e i colleghi interessati all'argomento, di partecipare alla Grande Manifestazione EXPO 2015 di Milano Orgoglio Italiano e del Made Italy e del Settore delle Eccellenze Alimentari.

IL TEMA È: NUTRIRE IL PIANETA, ENERGIA PER LA VITA.

Questa scelta vuole trattare delle tecnologie, dell'innovazione, della cultura, delle tradizioni e della creatività legati al settore dell'alimentazione e del cibo, riprendendo tematiche già sviluppate in precedenti edizioni della manifestazione (come ad esempio il tema dell'acqua dell'Expo 2008 di Saragozza) con l'intento di riportarle alla luce e di sottolineare l'importanza di un'alimentazione sana, sicura e sufficiente per tutti gli abitanti della Terra.

Questo tema è stato scelto per la preoccupazione della qualità del cibo ma anche per riflettere sull'educazione alimentare e sulla fame nel mondo.

Come si legge dal sito ufficiale della manifestazione, gli obiettivi primari di Expo 2015 saranno:

- Rafforzare la qualità e la sicurezza dell'alimentazione, vale a dire la sicurezza di avere cibo a sufficienza per vivere e la certezza di consumare cibo sano e acqua potabile;
- Assicurare un'alimentazione sana e di qualità a tutti gli esseri umani per eliminare la fame, la sete, la mortalità infantile e la malnutrizione che colpiscono oggi 850 milioni di persone sul Pianeta, debellando carestie e pandemie;
- Prevenire le nuove grandi malattie sociali della nostra epoca, dall'obesità alle patologie cardiovascolari, dai tumori alle epidemie più diffuse, valorizzando le pratiche che permettono la soluzione di queste malattie;
- Innovare con la ricerca, la tecnologia e l'impresa l'intera filiera alimentare, per migliorare le caratteristiche nutritive dei prodotti, la loro conservazione e distribuzione;

- Educare ad una corretta alimentazione per favorire nuovi stili di vita in particolare per i bambini, gli adolescenti, i diversamente abili e gli anziani;
- Valorizzare la conoscenza delle "tradizioni alimentari" come elementi culturali e etnici.
- Durante i mesi dell'Expo verranno inoltre affrontate tematiche legate alle tecnologie applicate al settore alimentare, focalizzandosi in particolare sul:
 - Preservare la bio-diversità, rispettare l'ambiente in quanto ecosistema dell'agricoltura, tutelare la qualità e la sicurezza del cibo, educare alla nutrizione per la salute e il benessere della Persona;
 - Individuare strumenti migliori di controllo e di innovazione, a partire dalle biotecnologie che non rappresentano una minaccia per l'ambiente e la salute, per garantire la disponibilità di cibo nutriente e sano e di acqua potabile e per l'irrigazione;
 - Assicurare nuove fonti alimentari nelle aree del mondo dove l'agricoltura non è sviluppata o è minacciata dalla desertificazione dei terreni e delle foreste, dalle siccità e dalle carestie, dall'impoverimento ittico dei fiumi e dei mari

Grande importanza verrà data anche al valore del cibo come espressione di una cultura e veicolo di socializzazione, oltre che ai temi legati alle attività produttive agricole, alla ristorazione e ai centri di ricerca; in particolare i dibattiti Expo riguarderanno:

- la valorizzazione delle innovazioni e delle tecnologie produttive che generano un prodotto alimentare sano;

- la presentazione di tecniche riguardanti la preparazione e conservazione dei cibi, accrescendo le competenze professionali e migliorando la comunicazione con il consumatore;
- la garanzia della qualità del cibo con appropriati sistemi di tutela e monitoraggio delle contraffazioni e delle adulterazioni

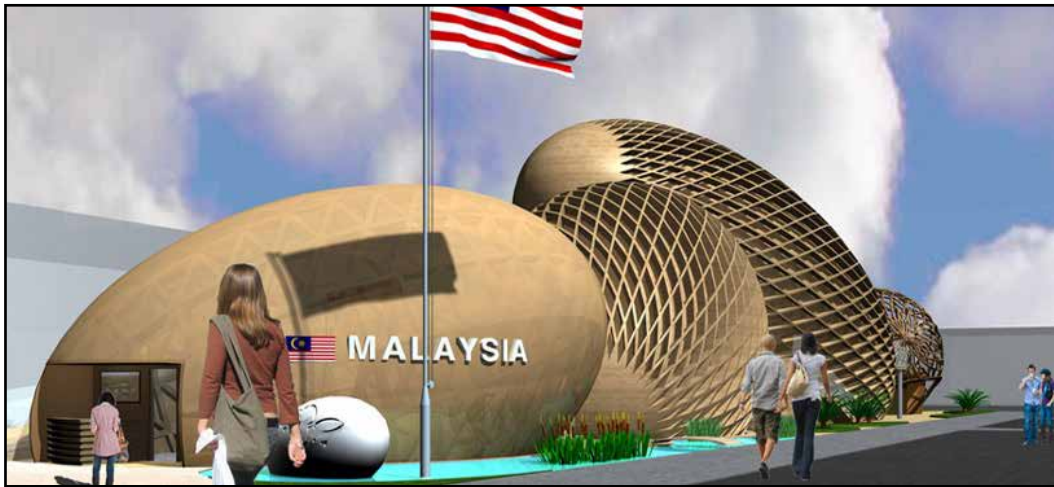
Gianluca Parise

Corrispondente Italia de la Voce





*Il Padiglione
Canada brilla
per la sua presenza*



*Il Padiglione
Malaysia*

*Il Padiglione
Americano*





MILANO



Sei etichette calabresi tra i migliori vini d'Italia

C'è la Calabria con ben sei etichette di altrettante cantine della regione, tra i migliori vini italiani premiati oggi a Milano in occasione della presentazione di "Vitae - La Guida Vini 2015" dell'Associazione Italiana Sommelier (AIS) presieduta da Antonello Maietta. Le nostre eccellenze andranno in scena nel pomeriggio all'Hotel Magna Pars Suites nella grande kermesse dedicata al vino italiano che, per qualità e dimensioni, è stata definita "la degustazione dell'anno". L'evento presenterà le 2000 aziende recensite da Vitae 2015 - che è una novità editoriale assoluta - e proporrà ai visitatori la degustazione dei 400 migliori vini, quelli premiati in guida col simboletto dei "4 tralci".

La presidente dell'AIS Calabria, Maria Rosaria Romano presente a Milano alla manifestazione, rende noti in anteprima i vini calabresi ai quali i sommelier AIS hanno assegnato l'eccellenza nella Guida.

Si tratta del passito Collimarini 2013 dell'azienda Poderi Marini di San Demetrio Corone (CS); del Moscato Passito di Saracena 2013 della Cantina Viola di Saracena (CS); del rosso Magno Megonio 2012 delle Cantine Librandi di Cirò Marina (KR); del Cirò Rosso Classico Superiore "Aris" 2011 della Cantina Arcuri di Cirò Marina (KR); del rosso Magliocco 2010 della Cantina Lento di Lamezia Terme (CZ) e del passito Mantónico 2010 della Cantina Ceratti di Bianco (RC). E c'è di più. Successo nel successo, un nostro rosso, l'Aris 2011 della Cantina di Sergio Arcuri di Cirò Marina, è entrato nella rosa dei 25 vini a cui AIS ha attribuito il premio speciale Tastevin. "Si tratta - sottolinea la presidente Romano - di vini che hanno fatto la storia enologica in questi ultimi anni, testimoni di una rivoluzione che fa oggi dell'Italia una delle regioni vinicole mondiali al top in termini di qualità e biodiversità".

Edita dall'AIS-Associazione Italiana Sommelier, "VITAE - la guida vini 2015", racconta 2000 aziende in un volume di 2160 pagine dall'accattivante veste grafica. Nella nuova guida, oltre ai lusinghieri riconoscimenti, la Calabria certamente non sfigura. Tutt'altro.

Sfogliandola, si scoprono quanto siano nutrite sia la pattuglia di cantine che la batteria di etichette "made in Calabria": ben 39 aziende illustrate e 167 vini recensiti. Si può dire che quella dell'AIS è una guida che accende i riflettori anche su un'oenologia come quella calabrese che Maria Rosaria Romano definisce "in crescita, decisamente orientata in un percorso di qualità del prodotto, che punta sul territorio e le sue tradizioni e sulla riscoperta di un importante patrimonio di vitigni autoctoni".





La Voce di Miami



GLI INCONTRI DE LA VOCE IN FLORIDA

Da Nando in Hollandale

Un veglione di capo d' anno 2015 all' insegna del Made in Italy.

Personaggi Celebri nel mondo dello spettacolo, della moda, dell' industria alimentare, edile, e alberghiera, qui di seguito posarono con il titolare del noto Ristorante Piano-Bar da Nando di Hollandale e con la famosa cantautore, Leandra De Dominicis che allietta le serate del Piano Bar di nando. Presenti anche il noto costruttore edile Grilli e quella di Giovanni Santoianni proprietario di numerosi Ibergghi, Montreal-Quebec-Florida, e numerosi amici in vacanza come I fratelli Giuseppe e Gino Ventura di Ascoli Piceno. Tutti fedeli al noto Piano-Bar Ristorante che vi fa rivivere l'arte del mangiar bene, bere e tenervi sempre in allegria.



Nando con, Renzo Arbore (Ambasciatore della canzone Italiana nel mondo)



L' imprenditore edile per eccellenza Mario Grilli di Montreal con il titolare Nando che augurano buone vacanze ai lettori de La Voce



Auguri a Rosie e Joe Tridico, Per i suoi 56 anni di vita coniugale felici ballando e divertendosi in vacanza in florida.



Nando con Diego Della Valle (Ex Pres.Fiorentina)



La cantante Leandra con Carlo Rossella (Pres.della Medusa Film)



La coppia Arturo e Enza Tridico sono fieri di aver ospitato I due fratelli Giuseppe e Gino Ventura Imprenditori per Eccellenza a Montreal e Ascoli Piceno. Da sinistra ,Giuseppe Ventura, a destra Gino Ventura



Vacanze ben meritate da sinistra sedute; Enza Tridico, Diane Ranaldi, Denise Lavoie, Denise Lalonde Impiedi; Arturo Tridico, Giovanni Santoianni Sergio Ranaldi, L'artista e titolare Nando, la cantante Leandra, Mario Grilli (il Festeggiato), Guy Lavoie, il noto pianista De Dominicis, Jean Louis Lalonde.

mozzarita
milk it

Vito Volpe
President
cell 561.699.5506

Office: 954.426.5115
Fax: 954.426.5180
www.mozzarita.com
mozzarita@mail.com
norbaimport@bellsouth.net

5390 NE 13th Way
Pompano Beach, FL. 33064

Sunset Catch
by Nando

Italian Seafood & Chops

101 N Riverside Dr · Pompano Beach FL 33062
2nd Floor · Sands Harbor Marina
(954) 545-0901 · www.sunsetcatch.com

SUONA L'ALLARME DELLA SALUTE

Con l'arrivo della primavera si sente parlare di come le celebrità provano ad eliminare i grassi in eccesso con diete cosiddette, disintossicanti. Più che diete sono delle mode, che non trovano alcun fondamento nella medicina. I dottori consigliano vivamente di non fidarsi di bibite dimagranti (o simili) poiché non contengono abbastanza proteine che l'organismo necessita. Per assicurarsi di aver eliminato tutte le tossine basta poco, bisogna godere del cibo sano quotidianamente. L'organismo umano si disintossica da solo eliminando le tossine accumulate da sostanze come pesticidi presenti negli alimenti, fondamentale è però l'aiuto che una sana alimentazione fornisce. Il ruolo principale in questo grande meccanismo lo ricoprono i reni, con gli enzimi (proteine) che distruggono le sostanze chimiche che vengono poi eliminate dalle urine. Le tossine vengono espulse anche attraverso il respiro, intestino e sudore.

VERDURE CROCIFERE :

broccoli, cavolo nero e cavolini di Bruxelles aiutano i reni a produrre gli enzimi.



ERBE E SPEZIE:

Innescano il meccanismo di produzione degli enzimi da parte dei reni.

BACCHE, ARANCE ED UVE:

aumentano l'attività di disintossicazione degli enzimi.



FIBRE:

includere avena e fagioli aiutano le tossine ad essere eliminate attraverso l'intestino.

ANTIOSSIDANTI:

come la vitamina C, presente in molta frutta e verdura, o vitamina E, nelle noci spazzano via i radicali liberi dannosi per l'organismo.



YOGURT ED INTEGRATORI PREBIOTICI:

fornisce alla flora batterica crescere nell'intestino.

AUGURI ARTURO !!!

Per le tue 79 Primavera



Presso il noto Ristorante Perrone di Hollywood si sono celebrate le 79 primavere di Arturo Saltarelli, (Titolare e fondatore della catena di negozi alimentari EUROMARCHÈ di Montreal) come si nota dalla foto, con la sua prediletta moglie Gina e numerosi amici che applaudiscono la sua ottima salute e benessere con gli amici.

Dopo una prelibbata cena preparata dallo chef proprietario Domenico Perrone, in atmosfera di festeggiamenti con canti e musica dalla radizionale alla classica, da PERRONE e sempre festa, si può ballare e contemporaneamente degustare le pietanze curate con attenzione particolare ai Canadesi del Quebec che tra l'altro ci confessa Domenico Perrone che da oltre 40 anni che serve numerosi Quebecchesi fedelissimi al suo ristorante. "I clienti che ci visitano ci adottano già da oltre 40 anni!! fate come Arturo Saltarelli venite a trovarci!! ci adatterete, riservate in tempo per le vostre feste e anniversari"



Perrones
CUCINA ITALIANA

1885 Hollywood Blvd
Hollywood, FL 33020
954.921.7009
perronescucina@gmail.com

Facebook.com/perronescucina
@perronescucina



ALLARME DELLA SALUTE

PROPOSTE PER UNA BUONA ALIMENTAZIONE

Curare il diabete si può

A) Secondo le ricerche effettuate presso l'Università di Newcastle, Inghilterra il diabete di tipo 2 è curabile seguendo un regime alimentare a basso contenuto calorico. Gli studiosi hanno sottoposto undici diabetici ad una dieta quotidiana per due mesi di circa 600 calorie al giorno. Alla fine del percorso sette di loro non presentavano più alcuna traccia di diabete. Tale scoperta porta inevitabilmente ad una rivoluzione nello studio di questa malattia, si è sempre pensato che chi è affetto da diabete di tipo due ne avrebbe sofferto per tutta la vita.

10 Consigli per tenere a bada il diabete

La vita frenetica di tutti i giorni ci porta a dover pranzare (o cenare) in un ristorante e per chi soffre di diabete diventa un arduo compito poter seguire una dieta consona. Arduo ma non impossibile!

VI PROPONIAMO DIECI CONSIGLI UTILI PER CONTROLLARE LA DIETA , ANCHE FUORI CASA:

1. Evitare alimenti fritti o impanati
2. Attenzione al menù, le scelte dei dolci sono spesso abbondanti!
3. Optate per il pesce di giornata
4. Preferite un'entrée di verdura (insalata , zuppa o succo) piuttosto che svuotare il cestino del pane
5. Chiedete che la salsa e la vinaigrette siano servite a parte al fine di controllarne la quantità che utilizzate.
6. Domandate di sostituire i contorni a base di farina con la verdura, alcuni ristoranti offrono in alternativa alle patatine fritte un'insalata o zuppa.
7. Favorite una mezza porzione di pasta (senza panna)
8. Bevete molta acqua
9. Se avete ancora fame a fine pasto, prendete una macedonia o un dessert al latte.
10. E volete tenerd'occhio il vostro portafogli e sentirvi meglio nei vostri vestiti non esitate a portare a casa ciò che resta a fine pasto.

RESVERATROLO: UNO SCUDO CONTRO IL TUMORE

Elisir anti-età ma anche scudo contro il tumore al seno. Il resveratrolo è una sostanza presente nel vino rosso e già disponibile in commercio sottoforma di pillole , integratori alimentari anti invecchiamento.

Secondo delle ricerche effettuate dall'Eppley Institute for Research in Cancer dell'University of Nebraska , questa sostanza spegne la formazione anomala di cellule all'origine di molte tipologie di cancro al seno.

STATISTICHE CANADA

Aumento del 40% di casi di cancro nei prossimi 15 anni I numeri della Société canadienne del cancro parlano chiaro , nei prossimi 15 anni in Canada si avrà un aumento del 40%. Secondo un rapporto reso noto recentemente , a 277 000 persone per anno verrà diagnosticato un cancro. Questo dato in aumento è dovuto al cancro alla prostata ed al colon. Il rapporto spiega anche le motivazioni di questo enorme aumento di malati di cancro , dovuto quindi all'invecchiamento ed all'aumento di popolazione.



Contactez
Camillo D'Antonio
ou Orlando De Ciccio

514.326.2700

6630, rue Jarry est, St-Léonard - info@lerizz.com / www.lerizz.com

SUONA L'ALLARME DELLA SALUTE; PRO

Cari lettori come ormai sapere il tema della "buona alimentazione" ci sta molto a cuore. Di seguito troverete alimenti che fanno parte della nostra dieta, descrizione, contenuti ed anche piccole curiosità non molto note.

CICORIA



Come è: specie annuale, biennale o perenne a seconda delle condizioni ambientali e climatiche; le foglie sono dentate o frastagliate, disposte a rosetta; i fiori sbocciano in piena estate verso l'apice di uno stelo cavo e può esser alto un metro, e sono di un bellissimo celeste sfumato; da tutta la pianta geme una lattice bianco; Contiene: levulosio, aldeide protocatechica, cicorina (glicoside), mucillagine, mannite, saccarosio, inulina, tannino, resina, colina, arginina, acido acetico e stearico, calcio, ferro, potassio.

Cresce: un po' ovunque, nei prati coltivati come nei luoghi incolti, soprattutto al piano o a mezza montagna;

Si raccoglie: le foglie possono esser usate per tutta l'estate;

Cura: intossicazioni del sangue, disturbi digestivi, diabete (abbassa il tasso di glucosio nel sangue), cattivo funzionamento della vescica;

CIPOLLA



Come è: specie bulbosa, dalla grossa radice a squame, che emana una aroma acre che fa lacrimare gli occhi; fiorisce in estate;

Contiene: solfuro di allile, etere allilico, bisolfuro allilpropilico, azotati, zucchero, grasso, inulina, Sali di acidi organici, enzimi, vitamine B1, B2, C e G, glucochinina (con azione simile a quella dell'insulina), catecolo e acido protocatechico che hanno proprietà antibiotiche;

Cresce: negli orti di tutta la penisola; è originaria dell'Iran;

si raccoglie: in estate, ma è reperibile nei negozi in ogni momento dell'anno;

cura: avitaminosi, diabete, gotta, ipertensione, infezioni batteriche soprattutto intestinali; agisce da diuretico, facilita l'emissione della bile e l'eliminazione del colesterolo; è vermifuga e combatte il catarro brachiale;

Lo sapevate? Il succo fresco passato sulla pelle allontana le zanzare; le frizioni eseguite sulla cute con la cipolla cruda la caduta dei capelli.

Diuretico e ipotensivo: per abbassare la pressione e facilitare il funzionamento della vescica far bollire 10 g di cipolla in 100 di acqua e bere una tazza di questo decotto la mattina a digiuno.

Antibatterico e antiurica: contro le infezioni intestinali e anche per eliminare acido urico responsabile della gotta, bere tre tazzine al giorno di decotto preparato con 10 g di cipolla ogni 100 di acqua; il decotto deve esser bevuto tiepido con l'aggiunta di un po' di succo di limone.

Lassativo: mangiare ogni giorno, prima del pasto serale una cipolla lessa condita con olio e sale

Anticatarrale: per fare espellere con più facilità il catarro, bere quattro o cinque tazzine al giorno di infuso ben caldo (preparato con 20 g di cipolla e 100 di acqua) addolcito con miele. L'infusione deve durare almeno un quarto d'ora.

Cicatrizzante e suppurativa: per guarire piaghe e ferite, oppure per far maturare i foruncoli, applicare cataplasmi di cipolla fresca ridotta in poltiglia, magari passata nel frullatore, oppure impacchi di succo, che si può ottenere spremendo la cipolla con lo schiaccia patate o con una centrifuga.

FAGIOLO



Come è: pianta annuale che solitamente presenta lunghi tralci che salgono a intrecciarsi su sostegni con movimento spirale; le foglie, ruvide, sono composte da tre foglioline ovali; i fiori, molto belli, possono essere bianchi, gialli o lilla e si schiudono dalla fine della primavera all'autunno; il frutto è a forma di baccello pendulo, e si apre longitudinalmente; semi in vari colori, a forma di rene.

Contiene: colina, leucinam, arginina, tirosina, lisina, asparagina, trigonellina, allantoina, clorofilla, inosite, Sali minerali, vitamine A, B1, B2, C, ferro, proteine, glicidi, calcio;

cresce: ovunque; viene coltivato in grande quantità. Originaria del Sud America;

si raccoglie: dall'estate all'autunno; a scopo terapeutico si usano i fagioli sgusciati, sia freschi sia essiccati;

cura: arteriosclerosi, ipertensione, diabete; serve anche come diuretico e per uso esterno, nella cura degli eczemi; agisce beneficamente contro le forme di anemia e contribuisce a mantenere liscia e turgida la pelle;

lo sapevate?: la farina di fagioli, ridotta in pastella e on l'aggiunta della poca acqua serve a cicatrizzare le ferite. Per ammorbidire la pelle desquamata, eseguire un leggero massaggio con farina di fagioli mescolata a un terzo di vasellina, oppure a un poco di glicerina, in modo da ottenere una specie di crema.

GRANTURCO



Come è: specie annuale dal grosso fusto e culmo (cavo) eretto, alto anche due metri e più; le foglie sono lineari, lunghe e ondulate ai bordi, taglienti; fioritura autunnale sotto forma di pannocchie. I semi sono gialli o bianchi.

Contiene: essenza, resina, saponina, alcaloide, amaro glucosidico, tannino, due steroli, allantoina, glucosio, maltosio, mannite, tre idrocarburi, vari Sali minerali e acidi organici.

Cresce: in pianura e collina.

Si raccoglie: del granturco di utilizzano le barbe che fuoriescono dalla pannocchia e che sono gli steli e gli stimi delle infiorescenze femminili. Queste barbe appaiono al sommo delle pannocchie verso la fine di agosto e permangono sino alla raccolta.

Cura: anemia, agisce come diuretico e calmante.

Lo sapevate?: con la farina di mais si possono preparare polentine (mescolate con aceto e senape) da usare come cataplasma per risolvere bronchiti e costipazioni favorire il distacco del catarro.

LATTUGA



Come è: erbacea annuale con foglie larghe alla base e ridotte lungo lo stelo che sostiene il fiore, stelo che può essere alto anche più di un metro; i fiori gialli appaiono in estate.

Contiene: clorofilla, carotene, vitamine B1, B2, C.

Cresce: negli orti.

Si raccoglie: dalla tarda primavera all'autunno, quando il fogliame è ben formato.

Cura: carenza vitaminica, ansietà, infiammazione intestinale, scarsa emissione di urine.

Lo sapevate?: le foglie, pestate sino a formare una poltiglia, servono per maschere di bellezza dal potere congestionante e rinfrescante, ottime per ridare giovinezza alla pelle.

POSTE PER UNA BUONA ALIMENTAZIONE

LAURO



Come è: elegante albero o arbusto dal fogliame sempreverde, ovali forme, caratterizzato dalla presenza di ghiandole contenenti olio essenziale dal forte aroma; la fioritura è poco interessante e dà luogo alla comparsa di frutti a drupa ovoidale, neri e lucenti.

Contiene: pinene, fellandrene, geraniolo, eucaliptolo, eugenolo, linalolo, terpineolo, resina, pectinone, mucillagine, tannino;

Cresce: allo stato spontaneo è reperibile nei boschi che fanno corona al Mediterraneo, viene coltivato.

Si raccoglie: le foglie possono essere usate tutto l'anno ma durante l'inverno e all'inizio della primavera appaiono più ricche di essenza aromatiche;

Cura: disturbi della digestione, aerofagia e presenza di gas nell'intestino, catarro bronchiale, stati di stanchezza di origine nervosa; agisce anche da diuretico giova come cura esterna, contro reumatismi, artrosi.

Lo sapevate?: le foglie vengono usate in cucina per dare aroma a particolari vivande di carattere regionale, liquori, amari, e così via. Facendo macerare 10 frutti di lauro in 100 g d'olio per due settimane, si ottiene un linimento detto 'olio laurino' che serve a massaggiare gli arti colpiti da reumatismi, artrosi o gotta.

LENTICCHIE



Come è: specie annuale, eretta o decumbente, con foglioline composte, fiori bianchi venati di azzurro-viola. Si aprono a fine primavera.

Contiene: albuminoidi, vicilina, legumina, lecitina, fitina, grassi, amido, zuccheri, cellulosa, vitamina B, si raccoglie: i semi sono pronti all'uso in piena estate.

Cura: anemia, denutrizione; ha anche il potere di agire da calmante del sistema nervoso.

Lo sapevate?: con la farina di lenticchie, acqua ed un po' di aceto si prepara una polentina da usare come cataplasma per risolvere gonfiore e dolore conseguente alla parotite, ossia orecchioni.

LIMONE



Come è: elegante albero sempreverde che può raggiungere l'altezza di 5 m; la chioma è di bella forma, le foglie sono lucenti, più o meno ovali, con bordo liscio o seghettato; la fioritura si prolunga da febbraio all'autunno; i frutti sono più o meno globosi, gialli, con la polpa interna suddivisa in spicchi; il loro sapore è acidulo, la buccia fortemente aromatica;

Contiene: acido citrico, acido malico, mucillagini, gomma, saccarosio, proteine, citrati di calcio e potassio, vitamine B, B1, B2, G, P, limonene, citrale, canfene, fellancredne, pinene, esperidina, pectina, resina, inositolo, olio grasso, amaro, ossalato di calcio, perossidi.

Cresce: lungo le coste dell'Italia meridionale.

Cura:

uricemia, artrosi, reumatismi, ipertensione, presenza di gas nell'intestino, infezioni intestinali, diarrea.

Lo sapevate?: il succo di limone serve a rinforzare le unghie (uso esterno) per gargarismi, per disinfettare ferite, per attenuare il bruciore provocato da scottature solari e infine da collirio (due gocce in un bicchiere d'acqua bollita e lasciata raffreddare).

LIQUIRIZIA



Come è: specie perenne, erbacea o semiarbustiva, caratteristica per la vegetazione vischiosa; rami flessibili, foglioline ellittiche riunite in coppia a formare foglie lunghe ed eleganti; fiori, in spighe ascellari, compaiono in giugno-luglio e sono di una bellissima tonalità azzurro-lilla-viola,

contiene: glicirrizina (glicoside), liquiritina (glicoside flavonico), glucosio, saccarosio, gomma, resina, olio essenziale, grasso, amido, sostanze azotate, asparagina, amari, mannite, saponina, tannino, ossalato di calcio, fitormoni, vitamine del gruppo B.

Cresce: nell'Italia meridionale, in Sicilia e nelle zone pianeggianti interne, su terreno siliceo.

Si raccoglie: la radice si può estrarre in autunno.

Cura: stitichezza, catarro bronchiale, infiammazione delle mucose, spasmi di origine nervosa che a lungo andare possono provocare gastriti e ulcere dell'apparato digerente.

Lo sapevate?: il legno di liquirizia, masticato a lungo, agisce da antifumo e serve anche a rendere i denti bianchi e a fortificare le gengive.

MELANZANE



Come è: erbacea annuale alta meno di un metro, dal bel fogliame verde bluastrato, peloso; i fiori sono color porpora, solitari, e appaiono da giugno a settembre; il frutto è oblungo, lucente, e può essere bianco-avorio, giallo, viola o blu; la polpa è bianca dal sapore particolare, un po' amaro e costituisce una delle verdure più apprezzate, cucinabile in vari modi,

Contiene: proteine, carboidrati, sali minerali, vitamine A, B1, B2, C;

Si raccoglie: le foglie si raccolgono in estate e frutti da luglio a tutto ottobre; comunque, è possibile trovare le melanzane in vendita quasi tutto l'anno, provenienti da paesi caldi.

Cura: ipertensione (ossia abbassa la pressione sanguigna); possiede anche notevoli qualità nutritive.

Lo sapevate?: la polpa della melanzana passata per qualche secondo nel frullatore con un cucchiaino di yogurt o di latte, costituisce un'eccezionale maschera di bellezza e rende la pelle liscia e trasparente.

MELOGRANO



Come è: elegante arbusto che può anche assumere portamento arboreo; fogliame lucente che presenta una lieve sfumatura rossa; i fiori, molto belli e grandi e solitari, carnosi, si schiudono nella piena estate; il frutto è una bacca sferica dalla buccia coriacea, suddivisa in scomparti che contengono moltissimi semi coperti da polpa dolce-acidula, fortemente colorante, Contiene: mucillagine, acidi. Allagico, digillico, prunocogallico, granato tannico, alcaloidi, amido, pectina, ossalato di calcio, resine.

Cresce: allo stato spontaneo si trova nell'Italia meridionale, mentre può essere coltivato ed utilizzato a scopo decorativo. I frutti maturano solo in un clima caldo.

Cura: Diarrea, infezioni e infiammazioni dell'apparato genitale femminile, agisce da vermifugo e libera dalla tenia.

Lo sapevate?: da tempo immemorabile il frutto del melograno è considerato simbolo di fortuna e di prosperità e perciò, in varie parti del mondo si usa mangiarlo la notte di Capodanno formulando un desiderio. Le ragazze da marito, contano i semi che cadono sul piatto, quando il frutto viene spaccato, sono in grado di fare un pronostico sulla data delle nozze: per ogni seme un anno d'attesa.

**A MIAMI VIA LIBERA AL PROGETTO PER LA
COSTRUZIONE DEL PIÙ GRANDE CENTRO
COMMERCIALE AMERICANO**

Giovanna De Gennaro

Una proposta per un parco tematico di 80 ettari è stata accolta favorevolmente dal governatore Rick Scott e dal consiglio comunale della città di Tallahassee che ha approvato la vendita di 82 ettari di terreno demaniale per la cifra di 12,3 milioni di dollari alla contea di Miami-Dade, malgrado gli ostacoli posti dalle amministrazioni dei maggiori centri commerciali della Florida del Sud. Il terreno verrà a sua volta venduto all'imprenditore edile Triple Five, costruttore dell'American Dream Miami. Le mire ambiziose dell'imprenditore vedono un mega centro commerciale, il più grande d'America, con pista da sci e parchi acquatici. Gli oppositori del progetto hanno protestato contro l'approvazione della vendita da parte del consiglio comunale e contro la cifra negoziata, ritenendola contro gli interessi dei contribuenti. Eppure la vendita del terreno a ovest di Miami Lakes promette di essere il più ambizioso progetto immobiliare della Florida del Sud con la creazione di 25.000 nuovi posti di lavoro. È stato un lungo e sofferto periodo di trattative riservatissime tra il sindaco di Miami-Dade Carlos Gimenez e l'imprenditore, l'unico che si è fatto avanti con la proposta d'acquisto. Inoltre, sono stati versati al distretto scolastico di Miami-Dade, che aveva in affitto parte del terreno demaniale, ulteriori 7 milioni di dollari per la disdetta del contratto.

Tra le file degli oppositori del mega-progetto ci sono i proprietari del Bayside Marketplace di Miami, General Growth Properties e il gruppo Simon Property Group, proprietario dei Sawgrass Mills, un centro acquisti a nord del centro commerciale American Dream. Quelli che si sono schierati a favore del progetto sono la camera di commercio di Miami e il Beacon Council.

Anche se l'acquisto dei rimanenti ettari di terreno per il progetto di oltre 1,2 milioni di metri quadri è in fase di trattative con vari proprietari privati, l'iter burocratico è ancora lungo, tra permessi



**RECORD TOURISM NUMBERS
FOR THE SUNSHINE STATE**

Gov. Rick Scott announced that Florida set another record in tourism numbers by welcoming the highest amount of visitors of any quarter in the state's history. In the first quarter of this year (January-March), 28.4 million visitors came to the state, an increase of 6.2 percent over the same period in 2014

**RECORD DI TURISTI
IN FLORIDA**

Il Governatore Rick Scott, ha annunciato che la Florida ha stabilito un nuovo record nell'affluenza turistica, arrivando al più alto numero di turisti di qualunque trimestre nella storia di questo stato. Nei primi tre mesi dell'anno, infatti, da gennaio a marzo, sono venuti in Florida 28,4 milioni di persone: un aumento del +6,2% rispetto agli stessi mesi del 2014.



GoPro's CEO MAKES \$284 MILLION A YEAR. HE'S THE MOST PAID IN THE WORLD

IL CEO DI GOPRO GUADAGNA 284 MILIONI DI DOLLARI ALL'ANNO. E' IL PIU' PAGATO DEL MONDO

"Our future success depends in significant part on the continued service of our Chief Executive Officer, Nicholas Woodman," the company said in its S-1 filing.

"Mr. Woodman is an at-will employee and there are no vesting restrictions on any of the Class B common stock that he owns. The loss of Mr. Woodman could adversely affect our business, financial condition and operating results."

So perhaps it shouldn't come as much of a surprise that GoPro would pay pretty much any amount of money to ensure that the CEO is happy and engaged.

Mr. Woodman received 4.5 million restricted stock units worth \$284.5 million as of the end of 2014, earning him the title of highest paid CEO in the U.S., according to the new Bloomberg Pay Index. That would be enough for Woodman to overtake the compensation of Cheniere Energy's CEO, according to Bloomberg. It's also far ahead of executives from potential competitors and tech giants like Apple, where CEO Tim Cook received \$65 million in total compensation for 2014



"Il nostro successo futuro dipende in parte significativa dal nostro Amministratore Delegato, Nicholas Woodman", ha detto la società in tutti i suoi documenti. "La perdita di Mr. Woodman potrebbe influire negativamente sulla nostra attività, sulle condizioni finanziarie ed i risultati operativi." Quindi forse non dovrebbe essere una sorpresa che GoPro pagherebbe praticamente qualsiasi

somma di denaro al fine di garantire che il CEO sia felice e lavori per la GoPro.

Woodman ha ricevuto 4,5 milioni di unità di azioni vincolate del valore di 284,5 milioni dollari a partire dalla fine del 2014, guadagnandosi il titolo di CEO più pagato negli Stati Uniti, secondo il nuovo Bloomberg Pay Index.

Questo è sufficiente per Woodman a superare la remunerazione degli amministratori delegati di Cheniere Energy, secondo Bloomberg. E' anche molto più avanti di dirigenti di potenziali concorrenti e giganti tecnologici come Apple, dove il CEO Tim Cook ha ricevuto 65 milioni di dollari in totale per il 2014.



David Cianciullo
Chef / Owner



Lucca é un ristorante riservato. Dove si puo' gustare l'eccellenza della buona cucina italiana, anche al lume di candela se si vuole. È situato al centro-nord di Fort Lauderdale, 3311,N.Ocean Blvd (A1A) al nord di Oakland Park Blvd

Riservare per maggiore sicurezza

**Tel; 954 563 1349
www.luccafl.com
david@luccafl.com**



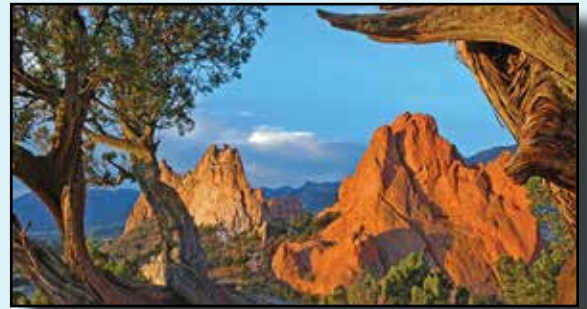
David Cianciullo
3311 N. Ocean Blvd.
Fort Lauderdale, FL
33308
Phone 954-563-1349
Fax 954-563-5047
david@luccafl.com
www.luccafl.com

LE 10 CITTA' NEGLI STATI UNITI



10. FRANKLIN, TENNESSEE a sud di Nashville, è una città poco costosa ed offre una serie di festival ,mostre d'arte ogni primo venerdì del mese lungo la Main Street. Il Tennessee non prevede una tassa sul reddito accumulato. L'FBI ha , inoltre, reso noto nel 2013 che la città è molto sicura non avendo riscontrato crimini alcuni.

9. COLORADO SPRINGS, COLORADO, se amate le attività all'aria aperta allora fa al caso vostro, specialmente nei pressi del "Gardner's Park" e "Pikes Peak", una zona montuosa famosa per le miniere. Il Colorado ha un ottimo sistema sanitario , che garantisce un'ottima comunicazione con i pazienti grazie anche ai sistemi computerizzati.



8. CAPE CORAL, FLORIDA, dove i pensionati hanno molta scelta su come passare il proprio tempo : bagni al mare, pesca e golf sono le attività più popolari. Situato tra Miami e Tampa , Cape Coral è soggetto a piogge ed uragani ma la temperatura è mite durante tutto l'anno. Meta prediletta per chi vive al nord.

7. AUSTIN, TEXAS dove si può trovare ogni tipo di ristorante anche all'aperto per tutto l'anno. Non esiste la tassa statale quindi questo favorisce di gran lunga il basso costo della vita. Ciò che può risultare più costoso rispetto il resto del paese è il costo di un affitto mensile che può ammontare intorno ai 1,037 \$.



6. DENVER, COLORADO, i residenti amano le Rocky Mountains dove si possono trovare diversi luoghi dove trascorrere dei fine settimana sciando o facendo delle escursioni. Il costo della vita in questa zona è un po' alta paragonata al resto del paese ma la città ha molto da offrire: il tasso di criminalità è molto basso , viabilità e clima sono favorevoli rispetto ad altre città americane.

DOVE VIVERE DOPO LA PENSIONE



5. **DES MOINES, IOWA** la città offre una serie di mercati di ogni tipo e festival. Ha 4 miglia di skywalk esterno (tra i più grandi negli U.S.A.) che collega negozi ed uffici in centro, molto comodo soprattutto d'inverno con temperature più basse.

4. **TUCSON, ARIZONA** se si amano le attività all'aperto tra montagne e deserto allora avete trovato la vostra città. Il clima è perfetto per ogni stagione. Il costo della vita è relativamente modesto, i proprietari di casa pagano intorno a 249,959 \$.



3. **PRESCOTT, ARIZONA** situata a due ore da Phoenix . Prescott è dove gli abitanti di Phoenix scappano dal confusione della città per ritirarsi in un luogo meno caotico. Pieno di hotel, caffè e bar. Ci sono 5 campi da golf e il Prescott National Forrest offre ai visitatori più di 450 miglia di percorsi da godersi in piena natura.



2. **ARLINGTON, VIRGINIA** ci sono più di 100 miglia di percorsi e piste ciclabili. Il tasso di criminalità, molti luoghi sono accessibili senza auto, grazie anche alla buona rete di trasporti pubblici. La Virginia ha il miglior sistema sanitario di tutto il paese. Paragonato agli altri stati ha anche un basso tasso di imposte.



1. **MESA, ARIZONA** dove il clima è mite di inverno e secco d'estate. Il costo della vita è relativamente basso e la Tax Foundation afferma che l'Arizona ha il sistema di tassazione più basso degli Stati Uniti. Mesa offre attrazioni culturali , parchi , campi da golf, ristoranti, boutiques , hotel e spa.



RISULTATI FINALI DELLE

VENETO



Sezioni 4.741
su 4.742

Luca Zaia



Luca Zaia, il governatore della Lega Nord, si riprende la Regione Veneto. Il politico trevigiano, 47 anni, già ministro dell'agricoltura, mette a segno il bis del 2010 con un risultato

meno eclatante - allora fu il 60,1% - ma più significativo politicamente, se si considera che contro di lui correvano lo 'spauracchio' Flavio Tosi, l'ex leghista che ha guidato il partito in Veneto fino al marzo scorso, e la Dem Alessandra Moretti, che sfruttava l'onda del Jobs act e delle altre misure del governo Renzi, apprezzate anche dagli industriali della regione. Ma non c'è stata partita. Palazzo Balbi avrà lo stesso inquilino anche nei prossimi 5 anni. Nessun coinvolgimento nello scandalo del 'Mose' - che ha colpito invece esponenti di altri partiti - una forte attività contro il dissesto idrogeologico, dopo aver affrontato da neo presidente l'alluvione del 2010, e innovazioni mai provate prima: come l'apertura di alcuni ospedali di notte per abbassare le liste d'attesa dei pazienti. Così il politico Zaia si è affermato in questi anni anche a livello nazionale. Nato a Conegliano, in provincia di Treviso, il 27 marzo 1968, Luca Zaia viene da una famiglia contadina. E' sposato con Raffaella. Laureato in scienze della produzione animale all'Università di Udine, Zaia ha iniziato la politica a 25 anni, eletto consigliere comunale a Godega Sant'Urbano nelle file della lega Nord Liga Veneta. Nel 1995 entra nella giunta provinciale di Treviso come assessore all'agricoltura. Nel 1998 prosegue la scalata e diventa, a 31 anni, il più giovane presidente di Provincia d'Italia, a Treviso, incarico in cui è riconfermato nel 2002. Dal 2005 al 2008 è stato vicepresidente della Regione, e nel 2008 è entrato per la prima volta nel Governo, ministro per le politiche agricole. Poi nel 2010 il ritorno in Regione: Umberto Bossi lo 'impone' a Berlusconi come candidato del centrodestra, ed il Cavaliere sacrifica così Giancarlo Galan. Zaia conquista Palazzo Balbi sconfiggendo nettamente il candidato del centrosinistra, Giuseppe Bortolussi, segretario della Cgia di Mestre. Nel 2015 il centrodestra punta ancora una volta su Zaia, che anche questa volta non manca l'obiettivo.



LIGURIA

Sezioni definitive

Giovanni Toti



Laureato in scienze della produzione animale all'Università di Udine, Zaia ha iniziato la politica a 25 anni, eletto consigliere

comunale a Godega Sant'Urbano nelle file della lega Nord Liga Veneta. Nel 1995 entra nella giunta provinciale di Treviso come assessore all'agricoltura. Nel 1998 prosegue la scalata e diventa, a 31 anni, il più giovane presidente di Provincia d'Italia, a Treviso, incarico in cui è riconfermato nel 2002. Dal 2005 al 2008 è stato vicepresidente della Regione, e nel 2008 è entrato per la prima volta nel Governo, ministro per le politiche agricole. Poi nel 2010 il ritorno in Regione: Umberto Bossi lo 'impone' a Berlusconi come candidato del centrodestra, ed il Cavaliere sacrifica così Giancarlo Galan. Zaia conquista Palazzo Balbi sconfiggendo nettamente il candidato del centrosinistra, Giuseppe Bortolussi, segretario della Cgia di Mestre. Nel 2015 il centrodestra punta ancora una volta su Zaia, che anche questa volta non manca l'obiettivo.

TOSCANA



Enrico Rossi

Nato a Bientina, in provincia di Pisa, 57 anni, una laurea in filosofia e una breve esperienza come giornalista, Enrico Rossi

- confermatosi presidente della Regione Toscana - è stato prima assessore Pci e poi sindaco del comune di Pontedera, la città della Piaggia. E a 32 anni, si è battuto, vincendo, per evitare il trasferimento dell'impianto in Campania dove l'azienda avrebbe avuto speciali finanziamenti. Nel 2000 si presenta alle elezioni regionali per i Ds, ha l'incarico di assessore al diritto alla salute ed amministra per 10 anni la sanità toscana.

Il 29 marzo 2010 viene eletto alla presidenza della Regione con il 59,7% dei voti sostenuto dalla lista Toscana Democratica (Pd, Idv, Sel, Riformisti Toscani, Verdi, Federazione della sinistra) e il 16 aprile successivo si insedia come nuovo presidente. Rossi, che ama definirsi un comunista democratico, alle primarie del Pd si schiera con Pierluigi Bersani, mantenendo poi un rapporto di collaborazione con Matteo Renzi, segretario e premier. E' stato lo stesso Renzi a indicarlo fin dalla scorsa estate come migliore candidato a succedere a se stesso alla presidenza della Regione Toscana per la nuova

legislatura. Tra gli ultimi atti di governo della giunta Rossi, il piano del paesaggio e l'impostazione della riforma sanitaria che porterà ad una sostanziale riduzione del numero delle Asl. Tra le diverse azioni, anche il progetto Giovanisi per favorire l'inserimento dei giovani nel mondo del lavoro e delle professioni. Oggi la conferma con il via al secondo mandato per i prossimi cinque anni.

MARCHE



Luca Ceriscioli

Escluso in un mare di polemiche dalla corsa alla segreteria regionale del Pd perché era ancora sindaco, si è preparato per le primarie, che ha vinto con

il 52,53% dei voti, quando ancora nel partito tutti speravano di evitarle: alla resistenza sulla lunga distanza ha associato la scalata dell'ultimo tratto, e adesso, a 49 anni, si insedia a Palazzo Raffaello. Dopo aver fatto per 10 anni, dal 2004 al 2014, il sindaco di Pesaro per poi tornare a insegnare matematica all'Istituto tecnico industriale di Urbino. Il 'prof', da poco in aspettativa, è nato a Pesaro il 15 marzo del 1966. E' sposato con la compagna di sempre, Lara, e ha due figli, Matteo, di 16 anni, e Giulia, di 19. Da renziano, ha impostato la campagna per le elezioni proponendosi come "il sindaco delle Marche", un presidente "vicino ai territori, capace di un dialogo costruttivo con la realtà locali, per mettere le Marche al centro dell'Italia che cambia". Il suo 'grande elettore' è stato il vice presidente nazionale del Pd Matteo Ricci, e Matteo Renzi è venuto a chiudere la campagna elettorale del professore.

Un tour de force di 471 incontri dal nord al sud delle Marche, con un'auto "sfasciata" per i troppi chilometri fatti.

Look informale (ma indossa uno smartwatch) il governatore è appassionato di montagna e di basket. E' stato segretario del Pd di Pesaro, assessore al Territorio, presidente del Rossini Opera Festival e della Mostra del Nuovo Cinema.

UMBRIA

Sezioni definitive



Catuscia Marini

Presidente uscente della Regione, la riconfermata Catuscia Marini, Pd, è stata primo vicepresidente del Comitato delle Regioni ed

attuale capogruppo del Partito socialista europeo nello stesso Comitato delle Regioni d'Europa.

7 REGIONI D'ITALIA

Nata a Todi nel 1967, è laureata in Scienze politiche con indirizzo internazionale. Dal 1993 al 1998 ha svolto attività di ricerca in Scienze Sociali.

L'attività politica di Catuscia Marini è cominciata nei movimenti studenteschi universitari. Consigliere comunale e vice sindaco di Todi dal 1990 al 1998 ha poi ricoperto il ruolo di sindaco tutelato per due mandati consecutivi alla guida di una coalizione di centrosinistra. E' stata anche presidente di Anci Umbria. Nel 2000 Catuscia Marini è stata nominata dall'Unicef "Sindaco difensore ideale dei bambini".

La presidente umbra ha ricoperto la carica di parlamentare europeo tra il 2008 e il 2009 anno in cui è entrata a far parte della segreteria nazionale del Pd guidata da Pierluigi Bersani, con delega alle relazioni internazionali, l'Europa e i diritti.

Organismo del quale ancora fa parte. Nel marzo 2010, dopo avere vinto le primarie del Pd, è stata eletta presidente della Regione Umbria. La Marini è stata quindi nominata membro del Comitato delle Regioni, della commissione per la politica di coesione territoriale e di quella ambiente, cambiamenti climatici ed energia. Per il Comitato delle Regioni è stata relatrice di vari "pareri", tra i quali quello sul regolamento generale fondi strutturali per il 2014-2020, sul futuro del Fondo sociale europeo e in materia di aiuti di stato agli aeroporti regionali.

Nell'ambito della Conferenza italiana delle Regioni e Province autonome Marini svolge poi la funzione di Coordinatrice del gruppo di lavoro sulla programmazione comunitaria 2014-2020.

E' inoltre coordinatore vicario della commissione Salute e coordinatore della commissione Attività di cooperazione e iniziative per il dialogo e la pace in Medio Oriente.



CAMPANIA

Sezioni 5.834 su 5.835



Vincenzo De Luca

Alla guida della città di Salerno di cui ha monopolizzato la storia amministrativa recente ricoprendo il mandato di sindaco per ben quattro volte,

con alcune interruzioni, a partire dal 1993 e conquistando un vero e proprio plebiscito a maggio del 2011 con il 74,4% dei consensi.

Prima ancora che la legge Severino attribuisse alla parola un significato diverso, De Luca ha fatto effettivamente il sindaco di strada, "sceriffo" contro microcriminalità e prostituzione, vigile per regolare il traffico là dove c'erano ingorghi sotto i suoi occhi, direttore dei lavori se in presenza di cantieri troppo a rilento. Cinque anni fa ha tentato per la prima volta la conquista della Regione Campania ma si è fermato al 43% dei voti, sconfitto da Stefano

Caldero.

De Luca negli ultimi anni ha dovuto dividere l'impegno amministrativo con numerose vicende giudiziarie che lo hanno riguardato e con il tormentone della sospensione dall'incarico per effetto della applicazione della legge Severino. Nella sua carriera politica anche un incarico da viceministro alle Infrastrutture nel governo Letta caratterizzato da aspri contrasti con il ministro Lupi per la questione delle deleghe ministeriali.

Ha continuato contemporaneamente a svolgere l'incarico di sindaco di Salerno e per questo l'Antitrust gli ha ordinato di scegliere: lui è andato avanti e a gennaio del 2014 il Tribunale civile di Salerno lo ha dichiarato decaduto dalla carica di sindaco. De Luca ha fatto ricorso e il 3 febbraio 2015 la Corte d'Appello di Salerno ha confermato la decadenza.

Peralto De Luca è stato dichiarato decaduto per due volte in 10 giorni: oltre al doppio incarico, infatti, a portarlo via dal Comune di Salerno la condanna per abuso d'ufficio nel processo sul termovalorizzatore salernitano. Immediata la decadenza decretata dalla Prefettura in base alla Severino, altrettanto rapido il reintegro momentaneo deciso dal Tar. Pochi giorni dopo la decisione sul doppio incarico.

A quel punto De Luca ha impresso un'accelerazione alla sua corsa alla Regione. Si è candidato e ha vinto le soffertissime primarie del Pd (rinviate per ben tre volte) fino alla campagna elettorale contrassegnata dalla polemica sugli impresentabili e la decadenza prevista dalla Severino in caso di elezione. Da oggi, per De Luca, 66 anni, laurea in filosofia, estimatore di Nelson Mandela, della pizza napoletana e di Maradona, si apre un altro capitolo.

PUGLIA

Michele Emiliano



Al suo primo giorno di lavoro da governatore della Regione Puglia, il 56enne Michele Emiliano, che ama definirsi il "Sindaco di Puglia", potrebbe arrivare in sella a una moto

Guzzi California dell'83, il suo mezzo di trasporto preferito. Del resto il segretario regionale del Pd, soprannominato "il gladiatore", è abituato ai colpi di scena.

Come quello in cui, mentre in campagna elettorale il centrosinistra pugliese gli rimproverava di allargare eccessivamente i confini della coalizione, Emiliano si definì una "forte mutazione genetica di una sinistra che non assomiglia in nulla a quella tradizionale". I risultati, stando ai numeri, gli hanno dato ragione. Anche nelle primarie con cui ha conquistato la leadership del centrosinistra grazie alle preferenze di 77mila pugliesi con il 57%

dei voti. Magistrato in aspettativa con un passato da giocatore di basket, Emiliano è uno sportivo al quale piace vincere ma non prendere ordini dall'allenatore. Anche quando questi coincide con il presidente del Consiglio e segretario nazionale del suo stesso partito.

Il premier Matteo Renzi, infatti, a causa delle posizioni di Emiliano in aperto contrasto rispetto a molti temi (dalla contrarietà dell'approdo del gasdotto Tap sulle coste leccesi, alla riforma della scuola) non ha organizzato in Puglia neppure un passaggio elettorale. E, quando qualche giorno fa Renzi è atterrato a Bari per uno scalo tecnico, i due non si sono visti neanche per un minuto. Emiliano, però, segue la sua strategia di gioco. Come quella di costruire il programma di governo con incontri pubblici, che chiama "Sagre", in cui più di 3mila persone hanno messo a disposizione le proprie idee che Emiliano ha garantito "non tradirà mai in cambio di qualche pezzo di potere a Roma".

O come la scelta di realizzare uno spot elettorale in cui invita i pugliesi a votare, anche per i suoi avversari. Quello dell'ex sindaco di Bari, incarico che Emiliano ha ricoperto per dieci anni consecutivi segnando un altro record, è uno stile apprezzato anche oltre oceano da Frank Underwood di "House of cards", la serie tv americana sugli intrighi di potere. Sottolineando le divisioni del centrodestra in Puglia che non aveva ancora individuato un candidato ufficiale, Emiliano chiese ad Underwood su Twitter di trovargli un "avversario repubblicano", ricevendo una risposta positiva: "Puoi avere il senatore Rubio". Nato a Bari il 23 luglio del 1959, papà di Giovanni, Francesca e Pietro, Emiliano ha intrapreso a 27 anni la carriera di magistrato antimafia tra Agrigento, Brindisi e Bari. Nel 2004, poi, è stato eletto sindaco di Bari e nel 2014 ha chiuso il suo secondo mandato come "Sindaco più amato di Italia" (riconoscimento "Monitor Città") e con la nomina, a titolo gratuito, di assessore alla Legalità del Comune di San Severo (Foggia). Tra i momenti più significativi della sua carriera da primo cittadino, ci sono la ricostruzione del teatro Petruzzelli, a 18 anni dal rogo che lo distrusse nel '91; e la vicenda dell'abbattimento del cosiddetto ecomostro "Punta Perotti". Tra le promesse in campagna elettorale da governatore, quella di "garantire con una legge la partecipazione dei cittadini al lavoro della giunta regionale" che "dovrà periodicamente essere sottoposta al giudizio dei pugliesi".

**LA COMPOSIZIONE DEL
NUOVO CGIE**

Nella giornata di lavoro, alla Farnesina, martedì scorso, per il Comitato di Presidenza del Cgie. Presieduti dal segretario generale, Elio Carozza, è intervenuto il sottosegretario agli esteri Mario Giro che, come anticipa oggi "l'Italiano" online, ha spiegato al Cdp come sarà il nuovo Consiglio Generale, che verrà eletto dai Comites.

I componenti eletti passano dagli attuali 65 a 43. Questa la tabella presentata dal sottosegretario:
 In Europa sono il 55,81 del totale:
 Germania: erano 5, diventano 7
 Svizzera: erano 5, diventano 6
 Francia: erano 7, diventano 4
 Belgio: erano 4, diventano 3
 Regno Unito: erano 3, diventano 2
 Paesi Bassi: erano 1, rimangono 1
 Spagna: erano 1 (assieme a Grecia e Turchia), rimangono 1 (solo Spagna)
 Lussemburgo: erano 1, rimangono 0
 Svezia (assieme a Danimarca e Norvegia): erano 1, rimangono 0
 In Sud America sono il 32,56% del totale:
 Argentina: erano 8, diventano 7
 Brasile: erano 4, diventano 3
 Venezuela: erano 3, diventano 1
 Uruguay: erano 2, diventano 1
 Cile: erano 2, diventano 1
 Perù: erano 1, diventano 1
 In Nord - Centro America sono il 6,98% del totale:
 USA: erano 5, diventano 2
 Canada: erano 5, diventano 1
 Messico (con Caraibi e Centro America): erano 1, rimangono 0
 Nel resto del mondo sono il 4,65% del totale:
 Australia: erano 4, diventano 1
 Sud Africa: erano 2, diventano 1
 Algeria (insieme a Etiopia, Marocco e Kenya): erano 1, rimangono 0. (aise)



La "pennichella" migliora la memoria

Una ricerca dei neuropsicologi della Saarland University, in Germania, ha dimostrato che il sonno, anche un riposino breve di 45 minuti, può migliorare significativamente, fino a cinque volte, la ritenzione nella memoria delle cose che si sono apprese.

La "pennichella" fa bene, parola di scienziati. Una ricerca tedesca svela il potere del pisolino: bastano 45 minuti a occhi chiusi per potenziare la memoria di 5 volte e, spiegano gli autori del lavoro pubblicato sulla rivista *Neurobiology of Learning and Memory*, «migliorare in modo significativo il successo dell'apprendimento». Il magico effetto è stato testato su 41 studenti ai quali si è chiesto di imparare 90 parole e 120 coppie di parole non correlate fra loro. Al termine della sessione gli allievi sono stati divisi in due gruppi: al primo è stato consentito di schiacciare un pisolino, all'altro è stato fornito un Dvd da guardare. Gli scienziati hanno poi verificato i livelli di apprendimento e il gruppo che aveva riposato ha mostrato i risultati migliori. «Abbiamo esaminato la fase dei cosiddetti "fusi del sonno", brevi raffiche di rapide oscillazioni nell'elettroencefalogramma, e sospettiamo che alcuni precisi contenuti, in particolare le informazioni precedentemente contrassegnate, vengano consolidati in particolare durante questo tipo di attività cerebrale», hanno detto i ricercatori. /eCyNu/

**SUCCESSO DELLA RACCOLTA FONDI NIAF
PER IL DUOMO DI MILANO**

La National Italian American Foundation (NIAF) di recente si è espressa a favore della creazione di un fondo speciale pari a 100mila dollari a sostegno del progetto di restauro "Save the Saint" per il restauro del Duomo di Milano. "Speriamo che questo fondo incoraggi il resto della comunità italo-americana ad intervenire a sostegno del progetto di restauro della guglia di Santa Francesca Cabrini", ha affermato John M. Viola, Presidente NIAF. La statua della prima santa americana, Francesca Cabrini, è una delle 135 guglie soggette a restauro nell'ambito del progetto "Save the Saint". La raccolta è stata un grande successo, avendo raccolto oltre 161mila dollari. Madre Francesca Cabrini giunse a New York nel 1889 da Sant'Angelo Lodigiano, Regione Lombardia. Ha lavorato con la comunità italo-



americana, si è presa cura degli orfani, ed ha costruito scuole ed ospedali. Ha fondato in seguito l'Ordine delle Sorelle Missionarie del Sacro Cuore per aiutare i migranti italiani a New York. Ha preso la cittadinanza americana nel 1909 ed è stata la prima santa americana nel 1946. La sua statua è stata posta nel Duomo nel 1956 in ricordo della sua beatificazione. NIAF collabora con "International Patrons of Duomo di Milano", organizzazione no profit con sede a New York, fondata nel 2014 per accrescere la consapevolezza della situazione del Duomo di Milano. Sua missione è raccogliere fondi per sostenere il restauro, la conservazione e la protezione e la valorizzazione della cattedrale.

vazione e la protezione e la valorizzazione della cattedrale.



DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

“Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio “NAFTA” un mercato i grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest’Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tal scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l’intero sistema paese. La Voce degli italiani d’America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il “Made in Italy” nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. — Suite 210
CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI
Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217
info@iaccw.net / www.iaccw.net

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506
IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI
Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142
info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120
TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI
Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI
Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956
info@iacc-miami.com \ www.iacc-miami.com

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzarik, 490-int 801 Colonia Polanco
11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO
Tel. +52 55 52822500 • Fax +152 55 52822500 int. 102
info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest —Bur. 1150
H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA
Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875
Info.montreal@italchamber.qc.ca • www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F
M6G 1B6 TORONTO, ON, CANADA
Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160
Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave — Unit 113,
R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA
Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY
889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA
Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997
iccbc@iccbc.com / m www.iccbc.com

CAMERA DI COMMERCIO QUEBEC-FLORIDA

Assistenza e informazioni Tel. 514.400.9445

ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- **WASHINGTON, DC:** NIAF 1860 NW 19th St.
- **CHICAGO, IL:** Casa Italia 3800 W. Division
- **NEW YORK, NY:** Italian Trade Commission 33 East 67th St.
Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St.

ALTRE CAMERE DI COMMERCIO IN FLORIDA

- COCONUT GROVE:** 305.444.7270
- CORAL GABLES:** 305.446.1657
- GREATER MIAMI:** 305.539.3000
- MIAMI BEACH:** 305.672.1270
- NORTH MIAMI:** 305.891.7811
- NORTH MIAMI BEACH:** 305.944.8500

PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATE NEGLI USA

— AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Claudio Bisognero
3000 Whitehaven Street, N.W.
Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400
Political Affairs Office 202.612.4475
Press and information office 202.612.4444
Economic Affairs Office 202.612.4431

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dr. Adolfo Barattolo Console Generale
(4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
Coral Gables, FL 33146
Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
Internet: www.italconsmiami.com
E-mail: miami.italcons@itwash.org


• **CHICAGO, IL:**
Consulate General of Italy 500 N.
Michigan Ave, Suite 1850

• **PUERTO RICO:**
Calle Interamericana 266 Urb.
University Gardens San Juan

• **BAHAMAS:**
24 Logwood Road, Freeport

• **ORLANDO, FL:**
109 Weeping Elm Lane, Long-
wood

• **ATLANTA**
755 Mt. Vernon Highway



PASQUALE F. NESTICO, M.D., FACC
CLINICAL PROFESSOR OF MEDICINE
(CARDIOLOGY)
DREXEL UNIVERSITY COLLEGE OF MEDICINE
HAHNEMANN UNIVERSITY

1809-13 OREGON AVENUE
PHILADELPHIA, PA 19145
(215) 389-3890
FAX (215) 551-0368
EMAIL: PasqualeN@ccpdocs.com



Since 1982

La Voce

LA VOCE È UNA RIVISTA
PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA



È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 25.000 copie.

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 25,000 copies.

Visitateci con un semplice clik:
www.lavoce.ca

Per un'intervista via email:
lavoce1@gmail.com oppure
contattare Arturo Tridico al
514.781.2424. “Soddisfazione garantita”.

Visit us by clicking on
www.lavoce.ca
contact Arturo Tridico for an
interview at 514.781.2424 or by
e-mail at lavoce1@gmail.com
“Guaranteed satisfaction”

La Voce conferma la stima alle camere di commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui “La Voce” si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 30 anni



Investors Group Financial Services Inc., I.G. Insurance Services inc.* Financial Services Firms

Guglielmo (Bill) Pinizzotto
Senior Consultant RLU

*Financial Security Advisor, * Advisor in Group-Insurance and Group-Annuity Plans, Mutual Funds Representative
250-4 Westmount Square, Westmount, Qc H3Z 2S6

Ph. 514.935.3520 - 248

Cell. 514.944.2596

Fax 514.935.2930

Res. 450.699.5990

bill.pinizzotto@investorsgroup.com

Member of the Power Financial Corporation Group of Companies

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadese (514) 279-6357

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadese (514) 274-9462

OSPEDALI / CONVALESCENZA

Jewish General Hospital	514-340-8222
Lakeshore Generals Hospital	514-630-2225
Santa Cabrini	514-252-6000
Centro d'accoglienza Dante	514-252-1535
Montreal Children's Hospital	514-412-4400
Montreal General Hospital	514-934-1934
Royal Victoria Hospital	514-934-1934
Ste. Justine Hospital	514-731-4931

SERVIZI GOVERNATIVI

Acces Montreal	311
Canada Customs	1-800-461-9999
Postal Code Info.	1-900-565-2633
U.S. ZIP Code Info.	1-800-561-6849
Driver's License	514-873-7620
E.I. Employment Insurance	514-496-1161
Family Allowance (Fed.)	1-800-387-1193
Family Allowance (Prov.)	514-864-3873
Federal Income Tax	1-800-959-8281
Federal program service	1 800 622-6232
GST Credit Benefits	514-283-6715
Health Insurance Card	514-864-3411
Immigration Canada	514-496-1010
Old Age Pension (Canada)	1 800 277-9914
Passport Office	514-283-2152
Provincial Income Tax	514-864-6299
Provincial Progr. & Service In.	514-644-4545
Quebec Justice Dept.	1-866-536-5140
Quebec Pension Plan	514-873-2433

PARROCCHIE ITALIANE

<u>Madonna della Difesa</u>	(514) 277-6522
<u>Madonna del Carmine</u>	(514) 256-3632
<u>Madonna di Pompei</u>	(514) 388-9271
<u>Madre dei Cristiani</u>	(514) 365-2830
<u>Madonna Ausiliatrice</u>	(514) 648-9424
<u>Missione dell'Annunziata</u>	(514) 634-2174
<u>N.D. de la Consolata</u>	(514) 374-0122
<u>Santa Rita</u>	(514) 387-3220
<u>Santa Caterina da Siena</u>	(514) 484-2168
<u>San Giovanni Bosco</u>	(514) 767-1763
<u>San Domenico Savio</u>	(514) 351-5646
<u>St-Raymond</u>	(514) 481-2725
<u>Radio Maria</u>	(514) 728-1100
<u>Missione del Divino Amore</u>	(450) 663-1120

SERVIZI COMUNITARI

Selectcom-telecom	1 877 535-3456
Medical Emergency	514-842-4242
Road Conditions	511
Urgence Santé	911
Weather	514-283-6287
STM	514-288-6287
STCM-Specialized Transportation	514-280-5341

La Voce
*Europa e America:
due continenti, una sola voce
per la vostra azienda e la vostra
carriera d'imprenditore.*

**CHIAMATECI AL
514.781.2424**
per interviste e pubblicità
visitateci: www.lavoce.ca

La migliore
cucina
italiana!

351, rue de Bellechasse, Montreal
(514) 276-5341

Tel. 450.653.9000 ext. 223
Sans frais: 877.663.3434
www.trasportinterfast.com

Cité Poste CFG inc.
6755 route 132
STE-CATHERINE QC J5C 1B6
tel: 450 635 8489 fax: 450 635 2402
yves@citeposte.com

Saviez-vous qu'au Québec, l'assurance collective est obligatoire si vous avez 5 employés et plus.

**JE NE VENDS PAS
DE L'ASSURANCE,
JE L'ACHÈTE POUR
VOUS!**

514.781.2424

Êtes-vous certain d'être protégé adéquatement?
Protégez votre production et assurez la continuité de vos revenus.
Contactez un expert qui travaille pour vous afin de répondre à vos besoins
d'assurance, que ce soit sur le plan industriel et commercial.
Communiquez avec moi pour tout vos besoins en matière d'assurance-vie, d'assurance maladie
grave, assurance hypothécaire, assurances collectives et épargne, assurance salaire ou pour toutes
soumissions. Service rapide et courtioi.

Consultez-moi pour votre assurance voyage avant votre départ !

Arturo Tridico, C.d'A.A., Courtier en assurance de dommages, Conseiller en sécurité financière, Conseiller en assurance et rentes collectives





MAGNUS
POIRIER



Mike Tiseo
Direttore



10300, boul. Pie-IX - Angolo Fleury

I NOSTRI INDIRIZZI

- 7388, Boul. Viau, Saint-Léonard
- 8989, rue Hochelaga, Montréal
- 6520, rue Saint-Denis, Montréal
- 10526, boul. Saint-Laurent, Montréal

Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



6825, rue Sherbrooke est, Montréal



8900, boul Maurice-Duplessis, Montréal



222, boul. des Laurentides, Laval



514 727-2847
www.magnuspoirier.com

Montréal – Laval – Rive-Nord – Rive-Sud

CIMETIÈRE DE LAVAL
5505, chemin Bas Saint-François, Laval
Loculi in Cappelle Riscaldate
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo
SAN MICHELE ARCANGELO

Regalate la Storia alla vostra famiglia!

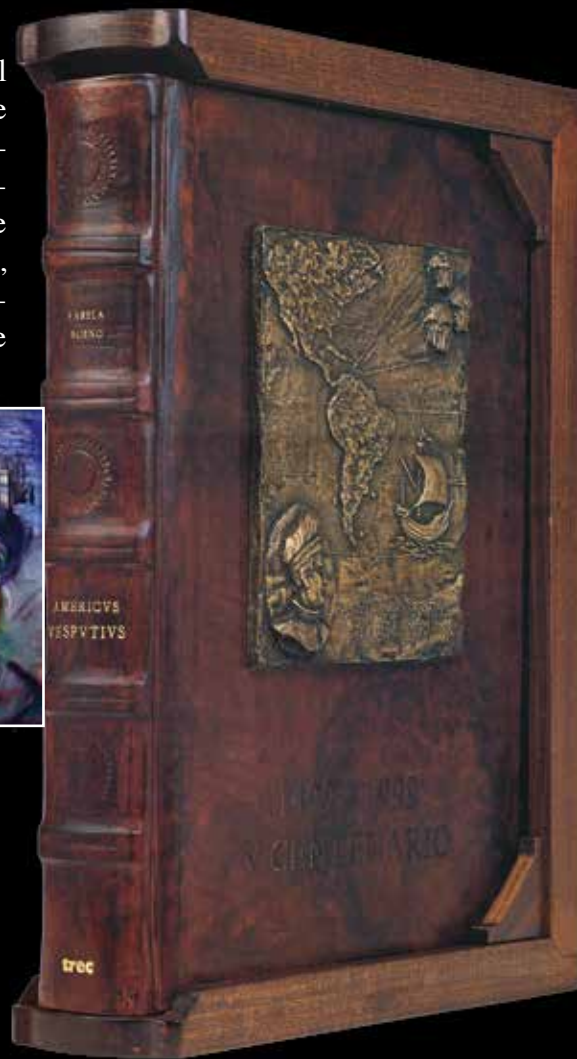
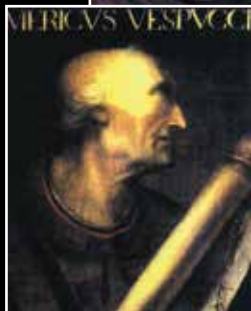
Scoprite l'America con due grandi navigatori italiani: Cristoforo Colombo e Amerigo Vespucci.

L'eleganza del volume, la bellezza delle illustrazioni, la ricchezza dei testi rendono ogni volume della Trec un'opera d'arte! Due libri prestigiosi, in edizione limitata, sui geniali navigatori italiani che per primi hanno segnato il destino di questo continente favoloso.

CARATTERISTICHE DI QUESTE EDIZIONI PREGIATE :

Cristoforo Colombo

Edizione commemorativa per il V° Centenario della scoperta del nuovo mondo. Il saggio della competente storica Marisa Vannini De Gerulewicz, con la prefazione di Pascual Venegas Filardo, le illustrazioni eseguite dal più famoso muralista sudamericano contemporaneo Gabriel Bracho e arricchita da un bassorilievo appositamente realizzato dallo scultore Aldo Macor. Il volume formato cm. 35 x 50, in tre lingue italiano - inglese - spagnolo, è a tiratura limitata e numerata ed è stampato su carta appositamente fabbricata a mano (cotone 100%) con filigrana in tutte le pagine con la firma dell'Ammiraglio. La rilegatura è artigianale con copertina in pelle e custodia in legno pregiato.



Amerigo Vespucci

Edizione commemorativa per il V° Centenario del primo viaggio del grande navigatore fiorentino da cui prese il nome il nuovo continente: AMERICA. L'Opera, della maggiore saggista contemporanea vespucciana, Consuelo Varela Bueno, contiene rare riproduzioni da antiche stampe dell'epoca ed è arricchita da un bassorilievo appositamente realizzato dallo scultore Italo Celli.

Il volume formato cm. 35 x 50, in tre lingue italiano - inglese - spagnolo, è a tiratura limitata e numerata ed è stampato su carta appositamente fabbricata a mano. La rilegatura è artigianale con copertina in pelle e custodia in legno pregiato.

*Per informazioni contattate l'editore Arturo Tridico,
rappresentante ufficiale delle edizioni Trec in Nord America al 1-514-781-2424 - tridico@lavoce.ca - www.lavoce.ca*